Nru./No. 18,980
Prezz/Price
€3.24

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 23 ta' Ottubru, 2012
Tuesday, 23rd October, 2012

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 12,035 - 12,043
Government Notices ..... *12,035 - 12,043*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 12,043 - 12,050
Employment Opportunities ..... *12,043 - 12,050*

Avviżi tal-Gvern ..... 12,050 - 12,054
Notices ..... *12,050 - 12,054*

Offerti ..... 12,054 - 12,094
Tenders ..... *12,054 - 12,094*

Avviżi tal-Qorti ..... 12,095 - 12,102
Court Notices ..... *12,095 - 12,102*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1051

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,975 u 18,979 tas-16 u d-19 ta' Ottubru, 2012 rispettivament.

A.L. Nru. 346 tal-2012: Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika (Kap. 497) Ordni tal-2012 li jemenda t-Tieni Skeda tal-Att dwar l-Amministrazzjoni Pubblika.

A.L. Nru. 347 tal-2012: Att dwar l-Edukazzjoni (Kap. 327) Regolamenti tal-2012 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Għotjiet ta' Manteniment għal Studenti.

A.L. Nru. 348 tal-2012: Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd (Kap. 146) Regolamenti tal-2012 li jemendaw ir-Regolamenti għall-Approvazzjoni tal-Proċessanti fis-Settur tal-Ipproċressar tal-Prodotti.

A.L. Nru. 349 tal-2012: Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (Kap. 441) Regolamenti tal-2012 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ.

A.L. Nru. 350 tal-2012: Att dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ (Kap. 441) Regolamenti tal-2012 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ. Avviż ta' Bidu fis-seħħ.

A.L. Nru. 351 tal-2012: Att dwar Servizzi tal-Ivvjaġġar u tat-Turiżmu għal Malta (Kap. 409) Regolamenti tal-2012 dwar Stabbilimenti ta' Akkomodazzjoni Turisitika.

A.L. Nru. 352 tal-2012: Att li Jimplimenta Miżuri tal-Estimi (Att Nru. V tal-2012) Ordinanza dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Reġistrati) (Kap. 161) Direttiva mill-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment għall-ħruġ ta' Euro 100,000,000 *Stock* Tal-Gvern Ta' Malta.

A.L. Nru. 353 tal-2012: Att Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465) Regolamenti tal-2012 dwar Esponiment Mediku għal Radjazzjoni Jonizzanti.

A.L. Nru. 354 tal-2012: Att dwar il-Professjoni tal-Inġinerija (Kap. 321) Regolamenti tal-2012 dwar it-Tifsira ta' Xogħol tal-Inġinerija.

A.L. Nru. 355 tal-2012: Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili (Kap. 55) Regolamenti tal-2012 dwar l-Eżami tat-Titolu.

GOVERNMENT NOTICES

No. 1051

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 18,975 and 18,979 of the 16th and the 19th October, 2012 respectively.

L.N. No. 346 of 2012: Public Administration Act (Cap. 497) Public Administration Act (Amendment of Second Schedule) Order, 2012.

L.N. No. 347 of 2012: Education Act (Cap. 327) Students Maintenance Grants (Amendment) Regulations, 2012.

L.N. No. 348 of 2012: Agriculture and Fishing Industries (Financial Assistance) Act (Cap. 146) Approval of Processors in the Product Processing Sector (Amendment) Regulations, 2012.

L.N. No. 349 of 2012: Trading Licences Act (Cap. 441) Trading Licences (Amendment) Regulations, 2012.

L.N. No. 350 of 2012: Trading Licences Act (Cap. 441) Trading Licences (Amendment) Regulations, 2012. Commencement Notice.

L.N. No. 351 of 2012: Malta Travel and Tourism Services Act (Cap. 409) Tourism Accomodation Establishments Regulations, 2012.

L.N. No. 352 of 2012: Budget Measures Implementation Act (Act No. V of 2012) Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinace (Cap. 161) Directive by the Minister of Finance, the Economy and Investment for the Issue of Euro 100,000,000 Malta Government Stocks.

L.N. No. 353 of 2012: Public Health Act (Cap. 465) Medical Exposure (Ionising Radiation) Regulations, 2012.

L.N. No. 354 of 2012: Engineering Profession Act (Cap. 321) Practice of Engineering (Definition) Regulations, 2012.

L.N. No. 355 of 2012: Notarial Profession and Notarial Archives Act (Cap. 55) Examination of Title Regulations, 2012.

A.L. Nru. 356 tal-2012: Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili (Kap. 55) Regolamenti tal-2012 li jikkostitwixxu l-Iskeda li tinsab mal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili.

A.L. Nru. 357 tal-2012: Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Kap. 423) Regolamenti tal-2012 li jemendaw ir-Regolamenti dwar it-Tariffi Feed-In (Elettriku Ġenerat minn Stallazzjonijiet Fotovoltajċi tax-Xemx) (Emenda Nru. 3).

A.L. Nru. 358 tal-2012: Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' l-Artijiet (Kap. 169) Ordni tal-2012 dwar uk0Kummissarju tal-Artijiet (Trasferiment ta' Drittijiet u Responsabbiltajiet) (Ordni Nru. 9).

A.L. Nru. 359 tal-2012: Att dwar Servizzi tal-Ivvjaġġar u tat-Turiżmu għal Malta (Kap. 409) Regolamenti tal-2012 dwar Servizz ta' Għads Rikreattiv.

It-23 ta' Ottubru, 2012

L.N. No. 356 of 2012: 2012: Notarial Profession and Notarial Archives Act (Cap. 55) Notarial Profession and Notarial Archives Act (Schedule) (Substitution) Regulations, 2012.

L.N. No. 357 of 2012: Malta Resources Authority Act (Cap. 423) Feed-in Tariffs (Electricity Generated from Solar Photovoltaic Installations) (Amendment) (No. 3) Regulations, 2012.

L.N. No. 358 of 2012: Commissionerof Land Ordinance (Cap. 169) Commissioner of Land (Transfer of Rights and Liabilities) (No. 9) Order, 2012.

L.N. No. 359 of 2012: Malta Travel and Tourism Services Act (Cap. 409) Recreational Diving Services Regulations, 2012.

23rd October, 2012

Nru. 1052

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta bis-saħħa tal-artikolu 3 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist tal-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88) hija ppubblikata skont u għall-finijiet tal-Artikolu 9(1) ta' dik l-Ordinanza.

It-23 ta' Ottubru, 2012
(File No. L25/2011/IX)

PROKLAMA TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Billi bl-artikolu 4 tal-Ordinanza dwar l-Akkwist tal-Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 88), huwa ipprovdut illi l-President ta' Malta jista', għal skopijiet pubbliċi, jiddikjara illi l-art hija soġġetta għall-jedd ta' *clearance* jew għall-jedd ta' taħt wiċċ l-art.

U billi hu meħtieġ illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk tiġi ddikjarata soġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Issa, għalhekk, jiena, bis-saħħa tal-artikolu 4 tal-imsemmija Ordinanza, b'dan niddikjara illi l-proprjetà msemmija fl-iskeda mdaħħla hawnhekk hija soġġetta għal dritt ta' taħt wiċċ l-art.

Skeda

Art minn Ħaż-Żabbar sa Marsaskala:-

L-imsemmi dritt ta' taħt wiċċ l-art jikkonsisti sabiex isir tħaffir ta' mini kif deskritti fuq il-pjanti tal-Korporazzjoni Enemalta hawn deskritti:

No. 1052

ACQUISITION OF LAND

THE following Proclamation made by the President of Malta under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88) is published in terms and for the purposes of this Ordinance.

23rd October, 2012

PROCLAMATION OF THE PRESIDENT OF MALTA

Whereas by the provisions of section 4 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 88), the President of Malta can, for public purposes, declare that the land is subject to clearance rights or subsoil rights.

And whereas it is required that the property mentioned in this schedule is declared subject to subsoil rights.

Now, therefore, I, by means of the powers of section 4 of the mentioned Ordinance, hereby declare that the property mentioned in this schedule is subject to subsoil rights.

Schedule

Land from Ħaż-Żabbar to Marsaskala:-

The mentioned subsoil rights consisting in the digging of tunnels as described in the plans of Enemalta Corporation described hereunder:

Tħaffir ta' mini:

1. A – B twila 1,970 metru (P.D. 2012_592)
2. B – Ċ twila 961 metru (P.D. 2012_592A)

kif deskritti fuq il-pjanta tal-Ministeru tar-Riżorsi u Affarijiet Rurali

Rotta:
2N/1328

Tunnel Profiles, Sections u Shafts:
2N/1329

L-art hawn fuq imsemmija hija murija fuq il-pjanti mmarkati P.D.2012_592 u P.D. 2012_592A rispettivament, li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) George Abela
President

It-18 ta' Ottubru, 2012

Nru. 1053

BORD TAT-TRIBUNAL TA' REVIŻJONI TAL-AMBJENT U L-IPPJANAR

Membru tal-Bord tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar

SKONT Artikolu 40 tal-Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 504), il-President ta' Malta ħatar lil Perit Dott. Conrad Thake biex ikun Membru tal-Bord tat-Tribunal ta' Reviżjoni tal-Ambjent u l-Ippjanar b'seħħ mill-15 ta' Ottubru, 2012.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Nru. 1054

AKKWIST TA' ART

Emenda

NGĦARRFU b'din illi b'referenza għan-Notifkazzjoni tal-Gvern Nru. 978 tad-19 ta' Settembru, 2012, (*File* Nru. L367/2011), kemm fid-Dikjarazzjoni tal-President ta' Malta, kif ukoll fir-rapport tal-Perit kellu jiġi inkluż dan li ġej:

L-art li ġejja fir-Rabat, Malta:

Il-Kamra (*Store*) bin-numru 31, fi Triq Sant' Agata magħrufa wkoll bħala Triq Ħal Bajjada.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Tunnel excavation:

1. A – B 1,970 metres long (P.D. 2012_592)
2. B – Ċ 961 metres long (P.D. 2012_592A)

as described on the plan of the Ministery of Resources and Rural Affairs

Route:
2N/1328

Tunnel Profiles, Sections and Shafts:
2N/1329

The abovementioned land is shown on plans marked P.D.2012_592 and P.D. 2012_592A respectively, which may be viewed on request at the Department of Lands, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) George Abela
President

18th October, 2012

No. 1053

ENVIRONMENT AND PLANNING REVIEW TRIBUNAL

Member of the Environment and Planning Review Tribunal

IN terms of Article 40 of the Environment and Development Planning Act (Cap. 504), the President of Malta has appointed Architect Dr Conrad Thake to sit as Member of the Environment and Planning Review Tribunal with effect from 15th October, 2012.

23rd October, 2012

No. 1054

ACQUISITION OF LAND

Amendment

IT is hereby notified that with reference to Government Notice No. 978 dated 19th September, 2012, (File No. L367/2011), in the Declaration by the President of Malta as well as in the Architect's report, the following had to be included:

The following land in Rabat, Malta:

The Room (Store) with number 31, in Triq Sant' Agata also known as Triq Ħal Bajjada.

23rd October, 2012

Nru. 1055

**ATT DWAR Il-*FOSTER CARE*
(KAP. 491)**

Ħatra ta' Membru fuq il-Bord għall-*Fostering*

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 tal-Att dwar il-*Foster Care*, u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja approva l-ħatra ta' Ms Maryann Vella, B.A. (Hons.) Soc.Wrk., M.A.Soc. Wrk.(Monash), bħala membru tal-Bord għall-*Fostering*. Din il-ħatra hija valida sal-15 ta' Novembru, 2013.

It-23 ta' Ottubru, 2012

No. 1055

**FOSTER CARE ACT
(CAP. 491)**

Appointment of Member on the Fostering Board

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by article 3 of the Foster Care Act, and for the purpose of that Act, the Minister for Justice, Dialogue and the Family has approved the appointment of Ms Maryann Vella, B.A. (Hons.) Soc.Wrk., M.A.Soc.Wrk. (Monash), as member of the Fostering Board. This appointment is valid until the 15th November, 2013.

23rd October, 2012

Nru. 1056

**ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI
(KUMMERĊ)**

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Kompetizzjoni Ġusta, Negozji Żgħar u l-Konsumatur approva l-ħatra temporarja li ġejja:-

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Brian Montebello	Direttur Ġenerali *Director General*	Kummerċ *Commerce*	22.10.2012 - 26.10.2012

It-23 ta' Ottubru, 2012

No. 1056

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (COMMERCE)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Fair Competition, Small Business and Consumers has approved the following acting appointment:-

23rd October, 2012

Nru. 1057

**ATT DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA
(KAP. 372)**

Avviż skont l-Artikolu 29

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 29(1) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, id-Direttur Ġenerali (Dipartiment tat-Taxxi Interni) b'din jgħarraf lill-persuni msemmija aktar 'l isfel biex imorru fit-Taqsima tat-Tax Audits/Tax Compliance Unit, fi Blokk 4 tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana, fi żmien tletin ġurnata minn din in-Notifikazzjoni biex jiġbru l-avviżi magħmula fuqhom.

Berthielle Mercieca	Nru. tal-K.I. 322775M
Mario Rizzo	Nru. tal-K.I. 4365M
Isabella Ragonesi	Nru. tal-K.I. 532161M
Francis Caruana	Nru. tal-K.I. 722159M
Aldo Spiteri	Nru. tal-K.I. 75769M
Jimmy Vella	Nru. tal-K.I. 615558M
Maurice Cefai	Nru. tal-K.I. 496526M
Natalino Chetcuti	Nru. tal-K.I. 569765M

It-23 ta' Ottubru, 2012

No. 1057

**INCOME TAX MANAGEMENT ACT
(CAP. 372)**

Notice in terms of Article 29

IN terms of the proviso to article 29(1) of the Income Tax Management Act, the Director General (Inland Revenue Department) hereby notifies the person/s listed hereunder to call at the Tax Audits Section/Tax Compliance Unit at Block 4 of the Inland Revenue Department, Floriana, within thirty days of this notice to collect the notice/s made on such person/s.

Berthielle Mercieca	I.D. No. 322775M
Mario Rizzo	I.D. No. 4365M
Isabella Ragonesi	I.D. No. 532161M
Francis Caruana	I.D. No. 722159M
Aldo Spiteri	I.D. No. 75769M
Jimmy Vella	I.D. No. 615558M
Maurice Cefai	I.D. No. 496526M
Natalino Chetcuti	I.D. No. 569765M

23rd October, 2012

Nru. 1058

ATT DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR TAL- IŻVILUPP (KAP. 504)

Regolamenti tal-2010 dwar Stima Ambjentali Strateġika

Notifika dwar il-Pubblikazzjoni tar-Reviżjonijiet tal-2012 tal-Pjan ta' Azzjoni tal-2006 għal Ta' Qali

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tgħarraf li wara *screening* imwettaq fuq ir-Reviżjonijiet tal-2012 tal-Pjan ta' Azzjoni tal-2006 għal Ta' Qali, u wara konsultazzjoni mal-Punt Fokali dwar Stima Ambjentali Strateġika, ġie konkluż li dan il-Pjan ma jiġix sottomess għal Stima Ambjentali Strateġika.

Membri tal-pubbliku jistgħu jiksbu kopja tal-Pjan mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar fil-Floriana jew jakkwistaw kopja elettronika minn:

(ttp://www.mepa.org.mt/LpDocumentDetails?syskey=1478).

It-23 ta' Ottubru, 2012

No. 1058

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 504)

Strategic Environmental Assessment Regulations, 2010

Notice regarding the Publication of the 2012 Revisions to the 2006 Ta' Qali Action Plan

THE Malta Environment and Planning Authority notifies that following the screening carried on the 2012 Revisions to the 2006 Ta' Qali Action Plan and after consultation with the Strategic Assessment Focal Point, has concluded that the Brief does not require to be subjected to a Strategic Environmental Assessment.

Members of the public may obtain a copy of the Brief from the Malta Environment and Planning Authority in Floriana, or electronically from:

(http://www.mepa.org.mt/LpDocumentDetails?syskey=1478).

23rd October, 2012

Nru. 1059

ATT DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR TAL- IŻVILUPP (KAP. 504)

Regolamenti tal-2010 dwar Stima Ambjentali Strateġika

Notifika dwar il-Pubblikazzjoni tal-Pjan ta' Żvilupp għall-Fortizza ta' Sant' Iermu u l-Inħawi tal-Madwar

L-AWTORITÀ ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tgħarraf li wara *screening* imwettaq fuq il-Pjan ta' Żvilupp għall-Fortizza ta' Sant' Iermu u l-inħawi tal-madwar, u wara konsultazzjoni mal-Punt Fokali dwar Stima Ambjentali Strateġika u mal-awtoritajiet nominati ġie konkluż li dan il-Pjan ma jiġix sottomess għal Stima Ambjentali Strateġika.

Membri tal-pubbliku jistgħu jiksbu kopja tal-Pjan mill-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar fil-Floriana jew jakkwistaw kopja elettronika minn: (www.mepa.org.mt/LpDocumentDetails?syskey=1425).

It-23 ta' Ottubru, 2012

No. 1059

ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT PLANNING ACT (CAP. 504)

Strategic Environmental Assessment Regulations, 2010

Notice regarding the Publication of the Fort St. Elmo and Environs Development Brief

THE Malta Environment and Planning Authority notifies that following the screening carried on the Fort St. Elmo and environs Development Brief and after consultation with the Strategic Assessment Focal Point and designated authorities, has concluded that the Brief does not require to be subjected to a Strategic Environmental Assessment.

Members of the public may obtain a copy of the Brief from the Malta Environment and Planning Authority in Floriana, or electronically from: (http://www.mepa.org.mt/LpDocumentDetails?syskey=1425).

23rd October, 2012

Nru. 1060

ATT DWAR IL-*BILLS* TAT-TEŻOR TA' MALTA

(KAP. 133)

Avviż ta' Ħruġ ta' Kalendarju

Dan il-kalendarju juri t-tul ta' żmien għal kull *bill* tat-Teżor li ser jinħareg kull ġimgħa għax-xahar ta' Novembru 2012 u li huwa ppubblikat mill-*Accountant General* skont u għall-finijiet ta' regolament 5 tar-Regolamenti tal-2007 dwar id-Dematerjalizzazzjoni tal-*Bills* tat-Teżor ta' Malta tal-Avviż Legali Nru. 59 tal-2007:

No. 1060

MALTA TREASURY BILLS ACT

(CAP. 133)

Notice of Issuance Calendar

The following calendar shows the tenor of individual weekly issues of Treasury bills for the month of November 2012 and is published by the Accountant General in terms of regulation 5 of the Malta Treasury Bills (Dematerialisation) Regulations, 2007 of Legal Notice No. 59 of 2007:

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
29 Oct	30 TB Tender Date	31	01	02 TB Issue of 28 days maturing 30 November 2012 and 273 days maturing 2 August 2013
05	06 TB Tender Date	07	08	09 TB Issue of 28 days maturing 7 December 2012
12	13 TB Tender Date	14	15	16 TB Issue of 28 days maturing 14 December 2012
19	20 TB Tender Date	21	22	23 TB Issue of 28 days maturing 21 December 2012 and 91 days maturing 22 February 2013
26	27 TB Tender Date	28	29	30 TB Issue of 28 days maturing 28 December 2012 and 91 days maturing 1 March 2013

Notes:- *Note: TB = Treasury Bills*

1. Treasury Bills Auctions are held every Tuesday and successful bids are settled the following Friday.
2. When either of these days falls on a Public Holiday the auction takes place on the first working day immediately before.
3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.
4. Bids on Tender forms, which are available from the Treasury, are to reach the Treasury by 10.00 a.m. on the tender date. Such bids may either be made directly to the Treasury or transmitted by fax on 25967210 or by e-mail.
5. Only offers with a definite yield shall be considered.
6. 28 day tenor minimum amount is €250,000, other tenor €50,000. Above this minimum must be in multiples of €1,000.
7. With regard to the tenor, the following days will apply:

1 month = 28 days	9 months = 273 days
3 months = 91 days	12 months = 364 days
6 months = 182 days	

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same yield as that for the whole amount he has tendered for.
9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day.
10. Settlement of amount allotted is to be made by not later than 10.00 a.m. on the date on which the relative Bills are dated. Payments may be effected either by cheque, made payable to the Accountant General or by bank transfer to the credit of the Public Account, Account number 40001 EUR-CMG5-001-H, with the Central Bank of Malta. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill.
11. The Accountant General reserves the right of not accepting any tender. For further information please refer to the Malta Treasury Bills General Prospectus at www.treasury.gov.mt

23rd October, 2012

Nru. 1061

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TAL-1996)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skont l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 1061

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għall-liċenza bħala Aġenzija ta' Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guards Agency

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Kenneth De Martino	467360 (M)	*Private Address:-* "Shanti Nivas", Triq Il-Ħarrub, Swieqi Buisness Address:- "G4S Secure Solutions (Malta) Ltd., Capital Business Centre, Triq taż-Żwejt, San Ġwann

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Matthew Micallef	498591 (M)	141, Flat 2, Wied Hal Balzan, Balzan
Matthew Abela	79492 (M)	5, "Chamonix", Triq Giuseppe Stivala, Naxxar

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Dwayne Zahra	470892 (M)	22, "High Winds", Triq il-Ħidma, Paola
Joseph Grioli	453192 (M)	7, Flat 6, Triq San Patrizju, Blokk 2, Valletta
Alfred Falzon	671750 (M)	45, "Sunrise", Triq il-Mejjilla, Qormi
Jamie Zammit	430494 (M)	22, "Falling Star", Flat 1, Triq il-Katlan, Attard

Angelo Mirabella	76892 (A)	43, Triq Hector Dalli, Żejtun
Rodianne Aquilina	471091 (M)	40, Triq Santa Katerina, Marsaxlokk
Mark Mangion	316092 (M)	26, "Turner Court", Flat 3, Triq il-Makku, San Pawl il-Baħar
Godfrey Farrugia	165565 (M)	"Tal-Mans Farmhouse", Triq il-Maddalena, Dingli
Joseph Domenici	645659 (M)	37, Sqaq San Bastjan, Żejtun
Carmel k/a Charles Delicata	522950 (M)	"Fresja", Triq Għargħur, Naxxar
Steven John Azzopardi	120209 (L)	24, Triq Tommy Agius Ferrante, Mtarfa
Rebecca Seychell	63987 (M)	80, "Rudbeckia", Triq Stiefnu Zerafa, Għargħur
Joseph Vella	3867 (G)	"Bethel", Triq il-Mitħna, Żebbuġ, Għawdex
Joseph Mallia	526658 (M)	7, Flat 4, Misraħ Mattia Preti, Blokk 3, Valletta
Dolores Mangion	192068 (M)	"Southern Breeze", Flat 5, Triq il-Ġenista, Kalkara
Norbert Cachia	332974 (M)	1, Triq San Ġużepp, Safi
Marco Cauchi	373767 (M)	4, "Joanna", Triq Ċensu Bugeja, Iklin
Paul Spiteri	287962 (M)	54, "Mount Carmel", Triq il-Kbira, Żurrieq
Mario Galea	640559 (M)	Flat 5, Bini tal-Gvern, Unit Numru 1, Blokk A, Paola
Janet Scicluna	182271 (M)	85, "Pure Green", Triq il-Knisja, Xgħajra
Victoria Micallef	287464 (M)	"Angdor", Triq San Ġakbu, Xgħajra

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Nru. 1062

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda, ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
23. 10. 12	€43.109	€0.826

It-23 ta' Ottubru, 2012

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Post ta' *Social Worker* fid-Dipartment tas-Servizzi Korrettivi fil-Ministeru għall-Intern

(Approvazzjoni skont il- capacity building datata 14.09.2012)

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Social Worker* fid-Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi fil-Ministeru għall-Intern.

2. Is-salarju ta' *Social Worker* fl-2012 ikun €15,972 fis-sena, li jiżdied b' €407.67 fis-sena sa massimu ta' €18,418 (Skala ta' Salarju 10).

2.1 Persuna fil-grad ta' *Social Worker* titla' fi Skala ta' Salarju 9 (€16,994 x €447.33 - €19,678) wara sentejn (2) servizz fil-grad, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

23rd October, 2012

No. 1062

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
Date	*Pure Gold* *Grams*	*Pure Silver* *Grams*
23. 10. 12	€43.109	€0.826

23rd October, 2012

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Post of Social Worker in the Department of Correctional Services within the Ministry for Home Affairs

(Capacity building approval dated 14.09.2012)

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the post of Social Worker in the Department of Correctional Services within the Ministry for Home Affairs.

2.The salary for the post of Social Worker is €15,972 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €18,418 (Salary Scale 10).

2.1 A Social Worker will progress to Salary Scale 9 (€16,994 x €447.33 - €19,678) on completion of two (2) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

3. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji oħra u soġġetta għall-kundizzjonijiet oħra stabbiliti kif stipulat fi kwalunkwe ftehim rilevanti bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Unions* kompetenti.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fil-Ministeru għall-Intern b'mod partikolari. Il-persuna nominata tista' tiġi ttrasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-ħatra ta' *Social Worker* jinkludu:

(a) tipprovdi rapporti ta' bżonnijiet soċjali lill-awtoritajiet konċernati sabiex ikunu ta' għajnuna fid-deċiżjonijiet li jiġu meħuda fuq il-priġunieri u l-bżonnijiet soċjali u l-interventi meħtieġa;

(b) tassisti fil-bżonnijiet soċjali tal-priġunieri matul il-perjodu ta' karċerazzjoni permezz ta' servizzi karċerarji eżistenti sabiex il-perjodu tagħhom ikun wieħed kostruttiv kif ukoll ta' tħejjija għar-rilaxx futur tagħhom sabiex jerġgħu jintegraw irwieħhom fil-komunità;

(ċ) iżżomm rekords, iħejji rapporti u korrispondenza konċernata mal-qadi ta' dmirijietha;

(d) tħejjija ta' informazzjoni ta' progress u rapporti li jkunu jridu jiġu mgħoddija lill-*Manager* (Kura u ri-Integrazzjoni);

(e) tipprovdi assistenza fl-organizzazzjoni ta' programmi istituzzjonali għall-priġunieri individwali;

(f) teżamina u tirrapporta fuq it-tħejjija tal-priġunier biex jerġa' lura fis-soċjetà, fuq materja relatata ma' impieg, *housing* u servizzi soċjali;

(ġ) laqgħat ma' gruppi ta' priġunieri kif ukoll ma' priġunieri individwali sabiex jiġu solvuti problemi u biex jiġu mfissra lilhom ordnijiet u regoli li jridu jiġu osservati minnhom;

(ħ) tikkoordina mas-servizzi tal-Ġustizzja Kriminali u aġenziji u organizzazzjonijiet oħrajn li jinkludu aġenziji tax-xogħol u edukattivi;

(i) tikkoordina ma' taqsimiet oħra fi ħdan il-Faċilità Korrettiva ta' Kordin bħall-*Inmate Services*, dik tal-Edukazzjoni u l-Psikoloġija;

(j) taħdem f'ambjent multi dixxiplinarju biex jagħti sehmu fit-trattament ħolistiku tal-priġinieri;

3. The appointee will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Unions.

3.1 The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Ministry for Home Affairs in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of Social Worker include:

(a) provide social enquiry reports for the competent prison authorities to assist in making decisions about inmates' social needs and necessary interventions;

(b) assisting inmates in their social needs during their period of incarceration through available in-house services enabling a more constructive prison term as well as preparing the inmates for their future release and reintegration with the community;

(c) maintaining records, preparing reports, and correspondence concerned to his/her duties;

(d) preparing progress information and reports to submit them to the Manager (Care & Re-integration);

(e) providing assistance in organising the institutional programme for individual inmates;

(f) assessing and reporting upon an inmates' preparedness for re-entry into society, such as issues relating to social services, housing and employment;

(g) meeting with inmates' groups and individual inmates to resolve problems as well as to explain related rules and regulations;

(h) liaising with criminal justice services and other organisations and agencies, including employment agencies and educational institutions;

(i) liaising with other units within the Corradino Correctional Facility, such as the Inmate Services, Education Unit, Psychological Unit;

(j) work within a multi-disciplinary environment in order to contribute toward a holistic approach towards the assessment and treatment of inmates;

(k) tipprovdi servizzi, konsulenza u taħriġ kull meta u jekk jintalab jagħmel dan;

(l) qadi ta' dmirijiet oħrajn imqabbda lilu mid-Direttur, Servizzi Korrettivi u/jew minn xi rappreżentanti tiegħha;

(m) kull xogħol ieħor skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku kif mitlub mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq għal din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

a) ċittadini ta' Malta;

b) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

ċ) fil-pussess ta' *Warrant* maħruġ mill-*Malta Social Work Profession Board*;

d) fil-pussess ta' *Degree* rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF, jew ogħla, fis-*Social Work*, jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta u komparabbli;

e) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma mpjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*; dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll iġħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

5.2 Jistgħu japplikaw ukoll *Social Workers* bil-warrant li jkollhom Diploma rikonoxxuta, f'Livell 5 tal-MQF, fis-*Social Work* jew kwalifika xierqa, rikonoxxuta u komparabbli.

5.3 Il-kandidati li jiġu maħtura f'termini ta' paragrafu 5.2, ikollhom salarju ta' €14,113 fis-sena li jiżdied b' €354.00 fis-sena b'massimu ta' €16,237 (Skala ta' Salarju 12). Wara ħames (5) snin servizz fil-grad, huma jitilgħu fi Skala ta' Salarju 10, soġġett għal servizz sodisfaċenti fil-grad.

5.4 Il-persuni maħtura skont paragrafi 5.1 u 5.2 jingħataw *allowance* mhux pensjonabbli ta' €1,000 fis-sena.

5.5 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra li jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmijin hawn fuq, għandhom esperjenza ta' xogħol rilevanti u ppruvata.

6.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn 'bdil

(k) providing services, consultancy and training if and when the need arises;

(l) performing other duties assigned to him/her by the Director, Correctional Services and/or his/her representatives;

(m) any other duties according to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

a) citizens of Malta;

b) able to communicate in the Maltese and English languages;

c) in possession of a warrant issued by the Malta Social Work Profession Board;

d) in possession of a recognized degree at MQF Level 6, or higher, in Social Work, or an appropriate, recognized, comparable qualification;

e) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service, giving details).

5.2 Eligibility is also extended to warranted social workers in possession of a recognised Diploma, at MQF Level 5, in Social Work or an appropriate, recognised, comparable qualification.

5.3 Selected candidates, who are appointed in terms of 5.2 above, will earn a salary of €14,113 per annum rising by annual increments of €354.00 up to a maximum of €16,237 (Salary Scale 12). They will proceed to Salary Scale 10 on completion of five (5) years service in the grade, subject to satisfactory performance.

5.4 Appointees in terms of paragraphs 5.1 and 5.2 will be awarded a non-pensionable allowance of €1000 per annum.

5.5 Due consideration will be given to applicants who, besides satisfying the above-mentioned requirements, have proven relevant work experience.

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given

raġonevoli' skont Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap.413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti rilevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7.1 L-applikanti eliġibbli jigu eżaminati minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

7.2 Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll fil-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq: (http://www.psc.gov.mt). Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

7.3 Ir-riżultat jiġi ppubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, Faċilità Korrettiva ta' Kordin, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707.

7.4 Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, il-Palazz, Il-Belt Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

8.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. Kopji tagħhom għandhom ikunu jew mehmuża mal-formola tal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament bil-posta lid-Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem mid-data tal-għeluq. Kopji bl-i*scanner* mibgħuta b'mod elettroniku jkunu aċċettati.

8.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.3 (a) Fejn jikkonċerna kwalifiki sottomessi b'rispons għal din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti huma meħtieġa

reasonable accommodation on terms of Article7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap.413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Public Administration Human Resources Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representation in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents, which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Department of Correctional Services and copied to NCPD.

7.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

7.2 A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazzette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at: (http://www.psc.gov.mt). A press notice will also be issued to all local media organisations.

7.3 The result will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Department of Correctional Services, Corradino Correctional Facility, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707.

7.4 Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within ten (10) working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

8.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the Department of Correctional Services, by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3 (a) With respect to qualifications produced in response to this call for applications, applicants are required to

juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki, jew Awtorità pertinenti oħra, skont il-każ. Din id-dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista.

(b) Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni lid-dipartiment/direttorat riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lid-dipartiment/direttorat fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

(ċ) L-applikanti huma eżenti milli jippreżentaw id-dikjarazzjoni msemmija hawn fuq jekk ikollhom kwalifiki miksuba minn Universitajiet akkreditati jew istituzzjonijiet akkreditati oħra li huma mniżżla u jistgħu jinkisbu mill-paġna tal-MQRIC fis-sit tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki (www.mqc.gov.mt/mqric). F'każ ta' dubju, madankollu, il-Bord tal-Għażla jista' jwarrab din l-eżenzjoni u jitlob lil min japplika biex jippreżenta dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa mill-MQRIC. F'dan il-każ, min japplika jingħata xahar ċans sabiex jippreżenta d-dikjarazzjoni, bil-possibbiltà ta' estensjoni kif imsemmi f'sub-paragrafu (b) hawn fuq.

9. Persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hi adatta għal dan il-post.

10. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites:*

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand l-Assistent Direttur, Amministrazzjoni, Riżorsi Umani u Finanzi, Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, Faċilità Korrettiva ta' Kordin, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707.

11. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Amministrazzjoni, Riżorsi Umani u Finanzi, Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, Faċilità Korrettiva ta' Kordin, Triq Il-Belt Valletta, Paola PLA 1707, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Novembru, 2012.

produce a recognition statement by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) based within the Malta Qualifications Council, or by any other designated authority, as applicable. Such statement should be attached to the application and the original presented at the interview.

(b) Applicants who are not in possession of such a statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement to the receiving department/directorate as soon as it is available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the department/directorate receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

(c) Applicants are exempt from the above requirements in respect of qualifications obtained from accredited universities or other accredited institutions that are listed and available for download from the MQRIC page of the Malta Qualifications Council website (www.mqc.gov.mt/mqric). In cases of doubt, however, the Selection Board may set aside this exemption and direct an applicant to procure a recognition statement from MQRIC. In such a case the applicant shall be given one month to procure the statement, subject to the possibility of extension as provided for in sub-paragraph (b) above.

9. A selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

10. Application forms may be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Assistant Director, Administration, Human Resources and Finance, Department of Correctional Services, Corradino Correctional Facility, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707.

11. Applications, together with a curriculum vitae, including qualifications and experience will be received in the first instance by the Assistant Director, Administration, Human Resources and Finance, Department of Correctional Services, Corradino Correctional Facility, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707, by not later than noon (Central European Time) on Friday, 16th November, 2012.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *email, fax* jew xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, 16 ta' Novembru 2012 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand l-Assistent Direttur, Amministrazzjoni, Riżorsi Umani u Finanzi, Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, Faċilità Korrettiva ta' Kordin, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. L-indirizz tal-*email* huwa: (james.catania@gov.mt) filwaqt li n-numru tal-*fax* huwa +356 2366 8505.

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal bl-idejn fit-Taqsima, Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, Faċilità Korrettiva ta' Kordin, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data tal-għeluq. Tintbagħat riċevuta mit-Taqsima, Riżorsi Umani, Dipartiment tas-Servizzi Korrettivi, fi żmien sebgħat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-23 ta' Ottubru, 2012

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA

Senior Projects Executive* fuq Bażi *full-time

(Permess tal-ETC Nru. 220/2012, MPO
File Nru. MPO/253/2005/02)

Inħolqot vakanza għall-pożizzjoni ta' *Senior Projects Executive* fi ħdan il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza, l-NCPE.

Din il-pożizzjoni tingħata b'kuntratt definit fuq bażi *full-time*, u r-responsabbiltajiet marbuta ma' din il-kariga jinkludu tiftix għal possibbiltà ta' proġetti; żviluppar, bidu, immaniġġar u tmexxija ta' proġetti; assigurazzjoni ta' implimentazzjoni bir-reqqa billi jiġu osservati u mmexxija l-koordinaturi tal-proġetti f'kull parti u attività tal-proġett, inkluż l-aspetti amministrattivi u finanzjarji.

Il-kandidati ideali jrid ikollhom jew:

Grad ta' Baċellerat fis-Soċjologija/Psikoloġija/Antropoloġija/*Public Policy*/*Social Policy*/Kummerċ/Liġi/Studji Ewropej/Komunikazzjoni/Studji Internazzjonali/*Social Work* kif ukoll mill-inqas 3 snin esperjenza ta' xogħol f'pożizzjoni ta' superviżjoni/maniġerjali

Jew

12. Applications received from abroad through email, fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 16th November 2012 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Assistant Director, Administration, Human Resources and Finance, Department of Correctional Services, Corradino Correctional Facility, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707, by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The email address is: (james.catania@gov.mt) while the fax number is+356 2366 8505.

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Human Resources Section, Department of Correctional Services, Corradino Correctional Facility, Triq il-Belt Valletta, Paola PLA 1707 and a receipt will be given at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. Applications will be acknowledged in writing by the Human Resources Section, Department of Correctional Services, within seven (7) days.

23rd October, 2012

NATIONAL COMMISSION
FOR THE PROMOTION OF EQUALITY

Full-Time Senior Projects Executive

(ETC Permit No: 220/2012, MPO
File No: MPO/253/2005/02)

A vacancy for the post of Senior Projects Executive has arisen within NCPE, the National Commission for the Promotion of Equality.

The selected candidate will be expected to enter into a full-time definite contract, where s/he will be responsible for seeking project possibilities; developing, initiating, managing and leading projects; ensuring accurate implementation by monitoring and guiding project coordinators in all project components and activities including the Administration and Finance aspect related to projects.

The ideal candidate must be in possession of either:

A Bachelors Degree in: Sociology/Psychology/Anthropology/Public Policy/Social Policy/Commerce/Law/European Studies/Communications/International Studies/Social Work AND at least 3 years work experience in a supervisory / management position

Or

Grad ta' *Masters* f'kull suġġett KIF UKOLL mill-inqas sena esperjenza ta' xogħol f'pożizzjoni ta' superviżjoni/maniġerjali.

Minnbarra dan, il-kandidati jridu jkunu jafu jaħdmu fi grupp u kapaċi jiggwidaw; ikunu familjari sewwa ma' oqsma relatati mal-ugwaljanza; irid ikollhom kapaċitajiet tajba ta' komunikazzjoni, inkluż fil-kitba kemm tal-Ingliż kif ukoll tal-Malti; ikunu jafu jużaw sew il-kompjuter, u kapaċi jużaw sew l-applikazzjonijiet kollha tal-*Microsoft Office*. Ikunu jafu jew ikollhom esperjenza fl-*accounts*, fil-*management,* fil-*management* ta' proġetti, fir-regolamenti tal-kuntratti pubbliċi, fi proġetti tal-UE, u esperjenza f'*marketing*/kampanji pubbliċitarji jitqiesu bħala għajnuna.

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom flimkien ma' CV dettaljat lid-Direttur Eżekuttiv sa mhux aktar tard mit-Tnejn, il-5 ta' Novembru, 2012. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

NCPE
Dar Gattard, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2590 3850 *Fax*: 2590 3851
Email: (equality@gov.mt)
Sit elettroniku: (www.equality.gov.mt)

It-23 ta' Ottubru, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Head of Logistics Full-Time

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi se jingaġġa *Head of Logistics full-time.*

Ħinijiet tax-xogħol: 40 siegħa fil-ġimgħa.

Kwalifiki: Applikanti għandu jkollhom tal-anqas *Masters degree* f'livell 7 tal-MQF relatata ma' *financial management* u *accounts* u/jew riżorsi umani jew kwalifiki komparabbli rikonoxxuti mill-MRIC.

Esperjenza: Applikanti għandu jkollhom tal-anqas 3 snin esperjenza b'tagħrif tajjeb ta' leġiżlazzjoni u regolamenti tal-Gvern, b'mod partikolari taghrif fuq regolamenti ta' akkwist pubbliku. Li wieħed ikun jaf id-DAS ikun meqjus bħala vantaġġ.

Salarju: Jibda minn €22,114.00 b'żidiet annwali ta' €640.67 sa massimu ta' €25,958.00.

Benefiċċji: sa massimu ta' 15% *Performance Bonus*.

Applikazzjonijiet, inklużi kopji ta' ċertifikati, għandhom jiġu indirizzati lill-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless

A Masters Degree in any subject AND at least 1 year work experience in a supervisory/management position.

Further to the above, the candidate should be a good team player and leader; well versed in gender and non-discrimination issues; have strong communication skills, including excellent writing skills both in English and Maltese; be computer literate, and able to use all Microsoft Office applications. Moreover, knowledge and/or experience in accounts, management, project management, government procurement regulations, EU projects, and experience in preparing marketing/publicity campaigns are considered as an asset.

Interested persons should send their application together with a detailed CV to the Executive Director by not later than Monday, 5th November, 2012. Late submissions will not be considered.

NCPE
Gattard House, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda HMR 9010
Tel: 2590 3850 Fax: 2590 3851
Email: (equality@gov.mt)
Website: (www.equality.gov.mt)

23rd October, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Full-Time Head of Logistics

The Kunsill Malti għall-iSport notifies that it will be recruiting a full-time Head of Logistics.

Hours of work: 40 hours per week.

Qualifications: Applicants must preferably be in possession of a Masters degree at MQF level 7 related to financial management and accounts and/or human resources or comparable professional qualifications as recognized by the MRIC.

Experience: Applicants must have at least 3 years work experience with good working knowledge of Government legislation and regulations, in particular knowledge of public procurement regulations. Knowledge of DAS would be considered an asset.

Salary: Starting from €22,114.00 with an annual increment of €640.67 up to maximum of €25,958.00.

Benefits: up to max 15% Performance Bonus.

Applications, including copies of certificates, are to be addressed to Kunsill Malti għall-iSport, Cottonera Sports

Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020 jew bl-*email*: (hr@sportmalta.org.mt). Għandha ssir referenza għat-titlu tal-pożizzjoni u n-numru tal-permess tal-ETC għandu jitniżżel fuq l-envelop jew fis-suġġett tal-*email*.

Id-data tal-għeluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet hija t-Tlieta, is-6 ta' Novembru, 2012 f'nofsinhar (ħin lokali).

Tel. Nru.: 2166 0647/48/57
Website: www.sportmalta.org.mt

Permess tal-ETC Nru. 219/2012
Permess tal-MPO Nru. MPO/84/2005/16

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTERU GĦAT-TURIŻMU, L-AMBJENT U L-KULTURA

Riżultat tal-Intervisti għall-Post ta' *Green Public Procurement Officer* fil-Unit tat-Turiżmu u Żvilupp Sostenibbli

Is-Segretarju Permanenti tal-Ministeru għat-Turiżmu, l-Ambjent u l-Kultura, jgħarraf illi wieħed jista' jara' r-riżultat tal-intervisti għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* fil-*Unit* tat-Turiżmu u Żvilupp Sostenibbli, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI U XOGĦOL

Riżultati ta' *Interviews* għall-Postijiet fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE)

Id-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE) jgħarraf li ħarġu r-riżultati tal-*Interviews* għall-postijiet imsemmija hawn taħt u jinsabu fuq in-*notice-board* tad-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE), Floriana, fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Assistent Direttur tal-Edukazzjoni, Ir-Rabat, Għawdex.

Il-postijiet huma dawn:

Principal Technical Officer fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE).

Supply Teachers (Diversi Suġġetti) fid-Direttorat ghal Servizzi Edukattivi (DSE)

It-23 ta' Ottubru, 2012

Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020 or via email to: (hr@sportmalta.org.mt). Reference to the title of the call and ETC Permit number should be made on the envelope or in the email subject.

Closing date for submission of applications is Tuesday, 6th November, 2012 at noon (local time).

Tel. No.: 2166 0647/48/57
Website: www.sportmalta.org.mt

ETC Permit No. 219/2012
MPO Permit No. MPO/84/2005/16

23rd October, 2012

MINISTRY FOR TOURISM, CULTURE AND THE ENVIRONMENT

Result of Interviews for the Post of Green Public Procurement Officer in the Tourism and Sustainable Development Unit

The Permanent Secretary of the Ministry for Tourism, Culture and the Environment, notifies that the result of the interviews for the above mentioned post may be viewed on the notice-board of the Tourism and Sustainable Development Unit, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta and on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd October, 2012

MINISTRY OF EDUCATION AND EMPLOYMENT

Results of Interviews for Posts in the Directorate for Educational Services (DES)

The Directorate for Educational Services (DES) notifies that the results of the Interviews for the undermentioned posts have been published and may be viewed on the notice-board Directorate for Educational Services (DES), Floriana, on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta and on the notice-board of the Assistant Director of Education, Victoria, Gozo.

The posts are the following:

Principal Technical Officer in the Directorate for Educational Services (DES)

Supply Teachers (Various Subjects) Directorate for Educational Services (DES)

23rd October, 2012

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Riżultat tal-Għażla għall-Pożizzjoni ta' *Technical Attaché (EU Funds, Programmes and Staffing)* fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta għall-Unjoni Ewropea

Id-Direttur għall-Operat fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru jgħarraf illi r-riżultat tal-għażla għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Il-Belt Valletta (dħul minn Triq San Pawl), u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Result of Selection for the Position of Technical Attaché (EU Funds, Programmes and Staffing) in the Permanent Representation of Malta to the European Union

The Director, Operations in the Office of the Prime Minister notifies that the result of the selection for the above mentioned position has been published and may be viewed on the notice-board of the Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta (entrance from Triq San Pawl), and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd October, 2012

MINISTERU GĦAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultat tal-Intervista għall-Post ta' *Higher Specialist Trainee (Nephrology)* fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità

Is-Segretarju Permanenti jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru għas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Result of Interview for Post of Higher Specialist Trainee (Nephrology) in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care

The Permanent Secretary notifies that the result of the interview for the above-mentioned post may be viewed on the main notice-board in the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

23rd October, 2012

DIRETTORAT GĦAT-TAGĦLIM TUL IL-ĦAJJA

Riżultati għall-Edukaturi tal-Adulti fuq Kuntratt Definit – It-Tieni Sejħa

Id-Direttur għat-Tagħlim Tul il-Ħajja jgħarraf li ġew ippublikati r-riżultati tal-intervisti għall-Edukaturi tal-Adulti – It-Tieni Sejħa, kif ippublikata fil-ħarġa tal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 18,965 tal-14 ta' Settembru, 2012.

Kopja ta' dawn ir-riżultati tinsab fuq in-*notice-board* Ewlenija, Ċentru ta' Informazzjoni dwar l-Edukazzjoni, Binja tal-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

Fil-każ ta' applikanti għall-korsijiet li se jsiru f'Għawdex, il-kopja tar-riżultati tinsab fl-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, Ir-Rabat, Għawdex.

It-23 ta' Ottubru, 2012

DIRECTORATE FOR LIFELONG LEARNING

Results of Adult Educators on a Definite Contract – Second Call

The Director, Lifelong Learning, notifies that the results of the interviews for Adult Educators – Second Call, as published in the Government Gazette No. 18,965 of the 14th September, 2012, have been published.

A copy of the results may be found on the Main Notice-Board, Education Information Centre, Education Building, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana.

In the case of applicants for courses which are going to be held in Gozo, the result sheets may be found at the Education Office, Victoria, Gozo.

23rd October, 2012

MINISTERU TAL-FINANZI, L-EKONOMIJA U INVESTIMENT

Riżultat tal-Intervista għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Programme Manager (Budget Office)*, fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment

Is-Segretarju Permanenti, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervista għall-pożizzjoni msemmija hawn fuq fin-*notice-board* prinċipali tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment f'30, Triq Nofsinhar, Il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY OF FINANCE, THE ECONOMY AND INVESTMENT

Result of Interview for the Engagement on Contract in the Position of Programme Manager (Budget Office) in the Ministry of Finance, the Economy and Investment

The Permanent Secretary in the Ministry of Finance, the Economy and Investment notifies that the result of the interview for the abovementioned position may be viewed on the main notice-board at the Ministry of Finance, the Economy and Investment, 30, Triq Nofsinhar, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta

23rd October, 2012

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet tal-London Chamber of Commerce and Industry Series 4 2012

Id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati li t-*timetables* tal-Eżamijiet tal-London Chamber of Commerce and Industry Series 4 2012 intbagħtu lill-kandidati kkonċernati.

Dawk il-kandidati li ma rċevewx it-*timetables* huma mitluba biex jikkuntattjaw lid-Dipartiment tal-Eżamijiet, Floriana fuq: 2598 2204 jew iċ-Ċentru tal-Eżamijiet, Ir-Rabat, Għawdex fuq: 2155 8341 minnufih.

It-23 ta' Ottubru, 2012

EXAMINATIONS DEPARTMENT

London Chamber of Commerce and Industry Series 4 2012 Examinations

The Director of Examinations notifies candidates that the timetables for the London Chamber of Commerce and Industry - Series 4 2012 Examinations have been sent to the candidates concerned.

Those candidates who have not received their timetables can contact the Department of Examinations, Floriana on: 2598 2204 or the Examinations Centre, Victoria, Gozo on: 2155 8341 immediately.

23rd October, 2012

DIRETTORAT GĦAT-TAGĦLIM TUL IL-ĦAJJA

Borża ta' Studju offruti mill-Gvern tar-Repubblika ta' Trinidad u Tobago taħt il-Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan

Id-Direttur għat-Tagħlim Tul il-Ħajja jgħarraf li l-Gvern tar-Repubblika ta' Trinidad u Tobago qed jistieden lil Malta biex tinnomina mhux aktar minn żewġ (2) kandidati għal borża ta' studju fl-Università tal-West Indies, Trinidad u Tobago u fl-Università ta' Trinidad u Tobago għal korsijiet li se jibdew f'Settembru 2013. L-istedina qiegħda ssir mill-Gvern tar-Repubblika ta' Trinidad u Tobago taħt il-Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan.

Il-persuni li jixtiequ japplikaw huma dawk kollha li jixtiequ jagħmlu studju li jwasslu għal *Masters* jew Dottorat (PhD), f'oqsma ta' importanza għall-iżvilupp nazzjonali kif indikat mill-membru stat tal-Commonwealth. Il-qasam tal-mediċina ma jikkwalifikax taħt din l-iskema.

DIRECTORATE FOR LIFELONG LEARNING

Scholarships offered by the Government of the Republic of Trinidad and Tobago under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan

The Director, Lifelong Learning, notifies that the Government of the Republic of Trinidad and Tobago has invited Malta to nominate two (2) candidates for scholarships tenable at the University of the West Indies, Trinidad and Tobago and the University of Trinidad and Tobago for the academic year commencing September 2013. This invitation is by the Government of the Republic of Trinidad and Tobago under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan.

The invitation is for candidates who wish to pursue studies leading to Masters or Doctoral (PhD) in areas critical to National Development as indicated by the Commonwealth member state (excluding medicine).

Il-kundizzjonijiet ta' din l-iskema kif komunikati lid-Direttorat għat-Tagħlim Tul il-Ħajja mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru tal-Amministrazzjoni Pubblika tal-Gvern tar-Repubblika ta' Trinidad u Tobago qed jidhru fuq is-sit elettroniku: (www.myscholarship.gov.mt). F'każ ta' diffikultà, wieħed jista' jċempel fuq in-numru: 2598 2111.

L-applikazzjonijiet (li jinkisbu mis-sit elettroniku www.myscholarship.gov.mt) iridu jaslu fil-*Customer Care,* Ċentru tal-Informazzjoni dwar l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000 sal-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012 f'nofsinhar (GMT).

It-23 ta' Ottubru, 2012

DIRETTORAT GĦAT-TAGĦLIM TUL IL-ĦAJJA

Boroż ta' Studju – Malta Science Scholarships 2012 – It-Tieni Sejħa

Id-Direttur għat-Tagħlim Tul il-Ħajja jgħarraf li tnediet it-Tieni Sejħa tal-2012 għall-Boroż ta' Studju fil-Qasam tax-Xjenza. Dawn il-boroż ta' studju huma frott ta' Ftehim ta' Kollaborazzjoni bejn il-European Space Agency (ESA) u l-Kunsill Malti għax-Xjenza u t-Teknoloġija (MCST). Din l-iskema tissejjaħ Malta Science Scholarships.

Il-Bord ta' Għażla jrid jinnomina sa żewġ kandidati Maltin biex imorru għal taħriġ f'xi waħda minn dawn l-oqsma ta' riċerka, liema riċerka se ssir mal-European Space Agency. L-oqsma ta' riċerka huma fil:-

Aerothermodynamics;

Antennas;

Automation and Robotics;

Detection and analysis of bacteria with a micro fluidic chip-based system;

EO educational material for Sentinel-1 and -2 exploitation;

Ground Station Real Time Monitoring protocols;

Ground station systems and project support;

HPA intermodulation effects on multiple uplink communications;

Imaging/Scattering for physical and life sciences at non unity gravity;

In-orbit Demonstration Projects;

Intelligent Computer Systems for Monitoring and Diagnostics;

On Board Software;

Preparation of analytical protocols for organic contaminant detection in life support systems;

Software Engineering;

Solar Physics;

Space Mechanisms;

Space Propulsion Systems;

Spacecraft EDL phase receiver simulation and architecture;

The conditions as communicated to the Directorate for Lifelong Learning by the Permanent Secretary, Ministry of Public Administration, Government of Trinidad and Tobago are available on the website: (www.myscholarship.gov.mt). Any queries may be directed to: 2598 2111.

Applications (available on the website: (www.myscholarship.gov.mt) must arrive at the Customer Care, Education Information Centre, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000 by Friday, 9th November 2012 at noon (GMT).

23rd October, 2012

DIRECTORATE FOR LIFELONG LEARNING

Malta Science Scholarships 2012 – 2nd Call

The Director, Lifelong Learning, notifies that the second call of the scholarship scheme Malta Science Scholarships - 2012 has been launched. The scheme is the result of a Collaboration Agreement between the European Space Agency (ESA) and the Malta Council for Science and Technology (MCST).

The Selection Board shall nominate up to two Maltese candidates, in an area of research to take place at the European Space Agency. The areas of research are in:-

Aerothermodynamics;

Antennas;

Automation and Robotics;

Detection and analysis of bacteria with a micro fluidic chip-based system;

EO educational material for Sentinel-1 and -2 exploitation;

Ground Station Real Time Monitoring protocols;

Ground station systems and project support;

HPA intermodulation effects on multiple uplink communications;

Imaging/Scattering for physical and life sciences at non unity gravity;

In-orbit Demonstration Projects;

Intelligent Computer Systems for Monitoring and Diagnostics;

On Board Software;

Preparation of analytical protocols for organic contaminant detection in life support systems;

Software Engineering;

Solar Physics;

Space Mechanisms;

Space Propulsion Systems;

Spacecraft EDL phase receiver simulation and architecture;

Structural Engineering;
Support the development of an M&C Kernel;
System Engineering and Space Mission Design;
Thermal Engineering;
Two antenna array using IFMS;
Venus Express – computer model to calculate atmospheric density.

Is-sejħa tagħlaq nhar it-Tnejn, id-19 ta' Novembru 2012, f'nofsinhar (ħin lokali). L-applikazzjonijiet iridu jaslu fil-*Customer Care,* Ċentru tal-Informazzjoni dwar l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000.

Ir-tegolamenti, formola ta' applikazzjoni u l-formola ta' ittra ta' referenza jinsabu fuq is-siti elettroniċi: (www.myscholarship.gov.mt) jew (www.mcst.gov.mt).

Dawn id-dokumenti jinkisbu wkoll mill-*Customer Care,* Ċentru tal-Informazzjoni dwar l-Edukazzjoni, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana. Aktar informazzjoni tinkiseb minn fuq in-numru tat-telefon 2598 2111 jew permezz ta' *email* lil: (myscholarship.mede@gov.mt).

It-23 ta'Ottubru, 2012

Structural Engineering;
Support the development of an M&C Kernel;
System Engineering and Space Mission Design;
Thermal Engineering;
Two antenna array using IFMS;
Venus Express – computer model to calculate atmospheric density.

The closing date for submission of applications is Monday, 19th November 2012 at noon (local time). Applications are to be submitted at the Customer Care, Education Information Centre, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000.

The regulations, application form and the reference letter form are available on the websites: (www.myscholarship.gov.mt) or (www.mcst.gov.mt).

These documents are also available from Customer Care, Education Information Centre, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana VLT 2000. Further information is obtained on telephone number: 2598 2111 or by email to: (myscholarship.mede@gov.mt).

23rd October, 2012

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi l-ebda avviżi ġodda ma ġew pubblikati f'din l-edizzjoni tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti, (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi eletroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data memmija aktar 'il fuq.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti publiċi ser ikunu ppublikati fuq in-*notice-*

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that no new advertisements have been published in this edition of the Malta Government Gazette.

A list of of all current advertisements is available from the Department's website: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, (http://www.contracts.gov.mt).Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

23rd October, 2012

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board

board tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-Offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

It-23 ta' Ottubru, 2012

every Wednesday and Friday after noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

23rd October, 2012

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi l-ebda etenders ġodda ma ġew pubblikati f'din l-edizzjoni tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta.

Lista tal-etenders kurrenti tinsab permezz tas-sit tal-*Electronic Public Procurement System*: (http://www.etenders.gov.mt).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss min fuq is-sit tal-Electronic Public Procurement System. Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġu ikollhom l-Organisation e-ID sabiex ikunu jistgħu jaċċesjaw dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-workshops organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerta *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati biss ghal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skond l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti publiċi ser ikunu ippublikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta'

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that no new etenders have been published in this edition of the Malta Government Gazette.

A list of all current etenders is available from the Electronic Public Procurement System website: (http://www.etenders.gov.mt).

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System website. Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

23rd October, 2012

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after noon. **Tenderers may**

Ġimgħa wara nofsinhar. **L-Offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi juzaw is-sit uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li jistabbilixxu fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

It-23 ta' Ottubru, 2012

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 2515/2012. Provvista ta' pilloli perindopril 4mg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jiġi mħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €130.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawwla sal-10.00 a.m tat-TLIETA, is-16 ta' Novembru, 2012.

It-23 ta' Ottubru, 2012

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-25 ta' Ottubru, 2012.

Avviż Nru. 125. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tliet mija u tnejn u disgħin ewro u wieħed u sebgħin ċentezmi (€392.71) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-10 ta' Marzu, 2128, regolat skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Mario Rosario Bonello tal-11 ta' Marzu, 1978, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Sant' Anġlu, Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_31_2009. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. Offerti anqas mill-ammont ta' tnejn u sittin elf ewro (€62,000) ma jiġux ikkunsidrati

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 126. Bejgħ ta' sit fi triq ġdida fi Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_229. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond*

also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

23rd October, 2012

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 2515/2012. Supply of perindopril 4mg tablets – Health Division. A participation fee of €130.00 needs to be paid in order to submit an offer.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 6th November, 2012.

23rd October, 2012

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 25th October, 2012.

Advt. No. 125. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of three hundred and ninety two Euro and seventy one cents (€392.71) per annum, for the remaining period which expires on the 10th March, 2128, as per deed in the acts of Notary Mario Rosario Bonello dated 11th March, 1978, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site in Triq Sant' Anġlu, Birżebbuġa, shown edged in red on plan P.D.JO_31_2009. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal. Offers below the amount of sixty two thousand Euro (€62,000) will not be considered

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 126. Sale of a site in a new street off Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 2010_229. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an

għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' disgħa u tletin elf ewro (€39,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 127. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Wilġa, San Ġiljan muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.2011_1026. Dan is-sit hu soġġett għal servitujiet eżistenti a favur tal-proprjetà adjaċenti. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tmint'elef ewro (€8,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 128. Kiri tal-Garaxx Nru. 2, Entratura C, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, Is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.248_91_11. Offerti anqas mill-ammont ta' disa' mija u ħamsin ewro (€950) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 129. Kiri tal-Kamra fuq il-Bejt ta' Blokk D, Triq il-Ward, Qasam tad-Djar, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.37_81_59. Offerti anqas mill-ammont ta' ħamsa u tletin ewro (€35) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

It-23 ta' Ottubru, 2012

amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty nine thousand Euro (€39,000) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 127. Sale of a site in Triq il-Wilġa, Saint Julians, shown edged in red and marked B on plan P.D.2011_1026. This site is subject to existing servitudes in favour of adjacent property. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of eight thousand Euro (€8,000) will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 128. Lease of Garage No. 2, Entrance C, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.248_91_11. Offers below the amount of nine hundred and fifty Euro (€950) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 129. Lease of the Room at Roof level at Block D, Triq il-Ward, Housing Estate, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.37_81_59. Offers below the amount of thirty five Euro (€35) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

23rd October, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 169/2012. Xogħlijiet ta' restawr ta' faċċata fuq barra fil-Palazz Spinola, San Ġiljan.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 26th October, 2012, for:-

Advt. No. 169/2012. Restoration works of external facades at Spinola Palace, St Julians.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal dan id-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 170/2012. Provvista, trasport u tqegħid sal-livelli stipulati u allineament ta' ċangaturi tal-konkrit *precast prestressed* fuq il-ġibjuni proposti fil-Foss tal-Imdina.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 171/2012. Provvista, installazzjoni, kummissjunar u manutenzjoni ta' *machine-room-less traction type passenger lift* fil-Foss tal-Imdina, l-Imdina.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti espressjonijiet ta' interess magħluqin għal:-

Avviż Nru. 172/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *starter batteries* lid-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Espressjoni ta' interess għas-servizzi ta' *technical support assistants* fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 174/2012. Provvista, installazzjoni u manutenzjoni ta' *inclined wheelchair platform lift* li jista' jintuża mill-pubbliku fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012, fid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply*, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 176/2012. Provvista u installazzjoni ta' *platform lift* in konnessjoni maċ-Ċentru Ċiviku l-Ġdid ta' Swieqi u Żona ta' Rikreazzjoni.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 177/2012. Struttura ta' gabbana tal-injam fuq barra fil-*Fortifications Interpretation Centre*, Triq San Mark, Il-Belt Valletta.

A fee of €50.00 is to be charged for this tender document.

Advt. No. 170/2012. Supply, transport and laying to proper levels and alignment of precast prestressed slabs over the proposed reservoirs at Mdina Ditch.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 171/2012. Supply, installation, commissioning and maintenance of a machine-room-less traction type passenger lift at the Mdina Ditch, Mdina.

This tender document is free of charge.

Sealed tenders/expression of interest will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:-

Advt. No. 172/2012. Period contract for the supply and delivery of starter batteries to the Manufacturing and Services Directorate.

This tender document is free of charge.

Expression of interest for the services of technical support assistants within the Works and Services Department of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd November, 2012, for:-

Advt. No. 174/2012. Supply, installation and maintenance of an inclined wheelchair platform lift suitable for public use at the Department of Contracts, Floriana.

This tender document is free of charge.

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supply Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 9th November, 2012, for:-

Advt. No. 176/2012. Supply and installation of platform lift in connection with the new Swieqi Civic Centre and Recreational Area.

This tender document is free of charge.

Advt. No. 177/2012. Outdoor timber kiosk structure at the Fortifications Interpretation Centre, Triq San Mark, Valletta.

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u *Supply* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

This tender document is free of charge.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supply Directorate of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455).

Sample tender/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

23rd October, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tad-Disinn ta' Proġetti u Inġinerija jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement*, Direttorat tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 175/2012. Kostruzzjoni ta' Ġibjun tal-Ilma u *Pump Room* fl-Estensjoni tal-Park Nazzjonali tas-Salina.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal dan id-dokument tal-offerta.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management,* Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Project Design and Engineering Directorate notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 2nd November, 2012, for:-

Advt. No. 175/2012. Construction of a Water Reservoir and Pump Room at the Extension of Salina National Park.

A fee of €50.00 is to be charged for this tender document.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

23rd October, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Il-*Park, Afforestation, Rural Conservation and Initiatives Unit (PARK)* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement*, Direttorat tal-*Procurement* u *Supplies*, Floriana, jintlaqgħu Espressjonijiet ta' Interess magħluqin għal:-

Provvista u installazzjoni ta' *Vending Machines* bl-Ikel għall-Annimali fil-*Petting Farm* f'Ta' Qali.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Park, Afforestation, Rural Conservation and Initiatives Unit (PARK) notifies that:-

Sealed Expressions of Interest will be received at the Contracts and Procurement Section, Procurement and Supplies Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 26th October, 2012, for:-

Supply and installation of Animal Feed Vending Machines at the Petting Farm in Ta' Qali.

Dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management,* Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar jew jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt). Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-*Procurement* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-espressjoni tal-interess fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-30 ta' Ottubru 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 168/2012. Servizzi ta' Espert biex jassisti fid-*Deployment* ta' *Single Offshore Floating Wind Turbine* fl-Ibħra Maltin.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, is-16 ta' Ottubru, 2012. It-titlu ta' din l-offerta ġie wkoll emendat.

Dokumenti relevanti jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokument tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon or downloaded from the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt). Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample expression of interest document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

23rd October, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:

Advt. No. 168/2012. Services of an Expert to assist in the Deployment of a Single Offshore Floating Wind Turbine in Maltese Waters.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 16th October, 2012. The title of this tender has also been amended.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

23rd October, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni tal-UE 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR),
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – EU Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF),
Investing in your future

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Il-*Unit* ta' Konsulenza tal-Proġetti tad-Dipartiment għad-Disinn u Implimentazzjoni ta' Proġetti tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-30 ta' Ottubru 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 173/2012. Provvediment u tmexxija ta' servizzi pubbliċitarji ta' ffilmjar/fotografija għall-promozzjoni tal-Proġett 120 Fond ta' Koeżjoni: Proġett Nazzjonali Kontra l-Għargħar.

Dokumenti relevanti jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office*, Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Wieħed jista' jara kampjuni tad-dokument tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Projects Consultancy Unit of the Project Design and Implementation Department notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:

Advt. No. 173/2012. Provision and management of publicity filming/photography services for the promotion of Cohesion Fund Project 120: National Flood Relief Project.

Relevant documents may be obtained, free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs.

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

23rd October, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata bħala parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew ta' Koeżjoni (FK),
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender is being considered for part-financing by the European Union
European Cohesion Fund (CF),
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija A - Stmati bejn €6,001 - €12,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Novembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/3014/2011. Provvista u installazzjoni ta' *vehicle four post lift*.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category A - Estimated between €6,001 - €12,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st November, 2012, for:–

HO/T/3014/2011. Supply and installation of a vehicle four post lift.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/3020/2012.	Offerta għall-kiri ta' *multifunctional printers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/4003/PC2/2011.	Offerta għall-*Customs Clearance,* tgħabbija minn fuq il-moll jew l-ajruport, konsenja fl-imħażen u tqegħid ta' oġġetti importati mill-Korporazzjoni Enemalta fl-Imħażen f'livell ta' pjan terren.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/MPS/T/3008/2012.	Ittestjar u ċċertifikar ta' krejnijiet fil-*Power Stations* ta' Delimara u tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/3087/2012.	Offerta għal xogħlijiet ta' trinek f'Burmarrad, żona tal-Qagħdi.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Novembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/3023/2012.	Offerta għall-provvista, installazzjoni u ttestjar ta' Sistema ta' *Closed Control Air-Conditioning Unit* għad-*Data Centre* il-Ġdid fil-Power Station ta' Delimara - Fażi 2.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 24th October, 2012, for:–

HO/T/3020/2012.	Tender for leasing of multifunctional printers.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 31st October, 2012, for:–

HO/T/4003/PC2/2011.	Tender for Customs Clearance, loading from quay or airport, delivery to stores and placing at ground floor level stores for articles imported by Enemalta Corporation.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

GN/MPS/T/3008/2012.	Testing and certification of cranes at Delimara and Marsa Power Stations.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/3087/2012.	Tender for trenching works at Burmarrad, Tal-Qagħdi area.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 21st November, 2012, for:–

HO/T/3023/2012.	Tender for the supply, installation and testing of Closed Control Air-Conditioning Unit System for the New Data Centre at Delimara Power Station - Phase 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/4025/PC2/2012. Bażi ta' ftehim għall-provvista u installazzjoni ta' *tyres* għall-vetturi tat-trasport tal-Enemalta.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Diċembru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4024/PC3/2012. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' boltijiet u skorfini, *flat and spring washers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €120,001 - €412,000 (Mingħajr VAT) - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4019/PC3/2012. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *11kV metering units*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €2,300 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/4011/PC3/2011. Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *feeder pillars*.

Għandu jitħallas dritt ta' €80 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

TD/T/4025/PC2/2012. Framework agreement for the supply and installation of tyres for Enemalta transport vehicles.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 5th December, 2012, for:–

TD/T/4024/PC3/2012. Framework agreement for the supply of bolts and nuts, flat and spring washers.

A participation fee of €10.00 is being charged for each tender document.

Category C - Estimated between €120,001 - €412,000 (VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:–

TD/T/4019/PC3/2012. Three-year framework agreement for the supply of 11kV metering units.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €2,300 is to be submitted with each offer for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th November, 2012, for:–

TD/T/4011/PC3/2011. Three-year framework agreement for the supply of feeder pillars.

A participation fee of €80.00 is being charged for each tender document.

Kategorija D - Stmati bejn *EU Threshold* €412,001 - €1,999,999 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/PC3/98/2010.	Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *PVC insulated* u *sheated multicore copper cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' €140 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €7,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

TD/T/4018/PC3/2012.	Bażi ta' ftehim għal tliet snin għall-provvista ta' *shielded distribution boards*.

Għandu jitħallas dritt ta' €90 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €2,000,000 - Jagħlqu d-Dipartiment tal-Kuntratti - Floriana - *3 Envelope Procedeure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/3067/2012.	Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *three phase 132KV XLPE cable circuits* miċ-Ċentru tad-Distribuzzjoni tal-Kappara (Fażi 2B).

Għandu jitħallas dritt ta' €2,000 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandha tintbagħat *bid-bond* ta' €100,000 ma' kull offerta għal dan l-appalt.

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Category D - Estimated between EU Threshold €412,001 - €1,999,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th November, 2012, for:–

TD/T/PC3/98/2010.	Three-year framework agreement for the supply of PVC insulated and sheated multicore copper cable.

A participation fee of €140.00 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €7,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

TD/T/4018/PC3/2012.	Three-year framework agreement for the supply of shielded distribution boards.

A participation fee of €90.00 is being charged for each tender document.

Category E - Estimated above €2,000,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedeure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th November, 2012, for:–

TD/T/3067/2012.	Supply, installation and commissioning of three phase 132KV XLPE cable circuits from Kappara Distribution Centre (Phase 2B).

A participation fee of €2,000 is being charged for each tender document.

A bid-bond of €100,000 is to be submitted with each offer for the above tender.

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

23rd October, 2012

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-24 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/81/2012. Provvista u konsenja ta' *lug valves* u *check valves*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/70/2012. Provvista u konsenja ta' *gunmetal stopcocks, square head*.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/84/2012. Provvista u konsenja ta' *electrically actuated stainless steel control valves*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Novembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/85/2012. *Lining* fuq ġewwa lir-reċipjenti tal-iskart fl-Impjanti għat-Trattament tad-Drenaġġ.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 24th October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/81/2012. Supply and delivery of lug valves and check valves.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/70/2012. Supply and delivery of gunmetal stopcocks, square head.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 31st October 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/84/2012. Supply and delivery of electrically actuated stainless steel control valves.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 7th November 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/85/2012. Internal lining to waste containers at Waste Water Treatment Plants.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Novembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/89/2012. Provvediment ta' Liċenzji tal-Microsoft Office.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/62/2012. Provvista ta' *stand-by generators* lill-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Novembru, 2012, fl-fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/86/2012. Provvista ta' *4-core XLPE armoured cable*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. CT/WSC/T/87/2012. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' pannelli tal-elettriku u *variable frequency drives*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Novembru, 2012, fl-fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/88/2012. Kostruzzjoni ta' *Water Pump Test Pit* fil-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Kordin.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th November 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/89/2012. Supply of Microsoft Office Licences.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 13th November, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/62/2012. Supply of stand-by generators to the Water Services Corporation.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 30th October, 2012.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 14th November, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/86/2012. Supply of 4-core XLPE armoured cable.

No participation fee is applicable.

Advt. No. CT/WSC/T/87/2012. Supply, delivery and commissioning of electrical panels and variable frequency drives.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 16th November 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/88/2012. Construction of a Water Pump Test Pit at Water Services Corporation, Kordin.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Novembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/75/2012. Provvista ta' tagħmir mekkaniku għall-*Pumping Stations* tal-Ilma tad-Drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender status*, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

It-23 ta' Ottubru, 2012

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 27th November, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/75/2012. Supply of mechanical equipment for Waste Water Pumping Stations.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

23rd October, 2012

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-25 ta' Ottubru, 2012, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 34/12. Twaqqigħ u rikostruzzjoni ta' saqaf f'Luqa Barracks *guardroom*, Ħal Luqa – Forzi Armati ta' Malta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Novembru, 2012, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 35/12. Provvista ta' munizzjon – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-23 ta' Ottubru, 2012

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Thursday, 25th October, 2012, for:–

AFM Advt. No. 34/12. Demolition and reconstruction of roof at Luqa Barracks guardroom, Ħal Luqa – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 20th November, 2012, for:–

AFM Advt. No. 35/12. Supply of ammunition – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

23rd October, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012.

Avviż Nru. 217/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 38, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 218/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 219/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €18,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, Level 1, taħt Blokk 3, Bormla, Triq Santa Liena. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €20,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, Il-Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, Il-Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Il-Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 21, Il-Kalkara, Triq il-Kapuċċini. Dan it-trasferiment huwa

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 26th October, 2012.

Advt. No. 217/2012. Sale tale quale of Garages No. 38, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell. Offers below €11,500.00 will not be considered.

Advt. No. 218/2012. Sale tale quale of Garages No. 5, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Advt. No. 219/2012. Sale tale quale of Garages No. 8, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offers below €18,800.00 will not be considered.

Advt. No. 220/2012. Sale tale quale of Garage No. 9, Level 1, underlying Block 3, Triq Santa Liena. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €20,800.00 will not be considered.

Advt. No. 221/2012. Sale tale quale of Garage No. 1, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,200.00 will not be considered.

Advt. No. 222/2012. Sale tale quale of Garage No. 8, Kalkara, Triq il-Kapuċċini. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,100.00 will not be considered.

Advt. No. 223/2012. Sale tale quale of Garage No. 20, Kalkara, Triq il-Kapuċċini This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,800.00 will not be considered.

Advt. No. 224/2012. Sale tale quale of Garage No. 21, Kalkara, Triq il-Kapuċċini This transfer is subject to the rent

soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/ *maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225/2012. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €74,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 226/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €15,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 227/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €16,900.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, taħt Blokk H, In-Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offerti taħt €15,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, Paola, Triq Angelo Psaila. Offerti taħt €72,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 38, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €19,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 41, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €26,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 57, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €13,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 58, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €11,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 234/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 60, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €23,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 235/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 61, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €16,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 236/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 62, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offerti taħt €19,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta f'din il-lista.

of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,100.00 will not be considered.

Advt. No. 225/2012. Sale tale quale of Premises No. 1, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €74,500.00 will not be considered.

Advt. No. 226/2012. Sale tale quale of Garage No. 13, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €15,100.00 will not be considered.

Advt. No. 227/2012. Sale tale quale of Garage No. 14, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €16,900.00 will not be considered.

Advt. No. 228/2012. Sale tale quale of Garage No. 17, underlying Block H, Naxxar, Triq ta' Mezzi. Offers below €15,400.00 will not be considered.

Advt. No. 229/2012. Sale tale quale of Garage No. 1, Paola, Triq Angelo Psaila. Offers below €72,300.00 will not be considered.

Advt. No. 230/2012. Sale tale quale of Garage No. 38, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €19,300.00 will not be considered.

Advt. No. 231/2012. Sale tale quale of Garage No. 41, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €26,200.00 will not be considered.

Advt. No. 232/2012. Sale tale quale of Garage No. 57, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €13,700.00 will not be considered.

Advt. No. 233/2012. Sale tale quale of Garage No. 58, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €11,700.00 will not be considered.

Advt. No. 234/2012. Sale tale quale of Garage No. 60, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €23,700.00 will not be considered.

Advt. No. 235/2012. Sale tale quale of Garage No. 61, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €16,800.00 will not be considered.

Advt. No. 236/2012. Sale tale quale of Garage No. 62, underlying Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietro D'Armenia. Offers below €19,700.00 will not be considered.

A fee of €10 should be paid for each copy of every tender document in the list.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-23 ta' Ottubru, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Ottubru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 260/2012. Xogħol ta' estenzjoni ta' *lift* u *lift shaft* f'22, Triq Pietro Floriani, Floriana.

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

Il-laqgħa ta' kjarifika se ssir fl-Awtorità tad-Djar fil-25 ta' Ottubru 2012 fit-8.00 a.m.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru 2012, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 261/2012. Servizzi ta' *Structural Engineer (Building Diagnosis).*

*Avviż Nru. 262/2012. Servizzi ta' *Environmental Engineer.*

*Avviż Nru. 263/2012. Xogħlijiet ta' rranġar fil-fond 15, Blokk Ċ, Flt 2, Triq Sofija, Bormla b'materjal u prodotti li ma jagħmlux ħsara l-ambjent.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

23rd October, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Monday, 29th October, 2012 for:-

Quot. No. 260/2012. Alteration works to lift and lift shaft at 22, Triq Pietro Floriani, Floriana.

This quotation document is free and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the quotation document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

A clarification meeting and a site visit will be held at the Housing Authority on the 25th October 2012 at 8.00 a.m.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

23rd October, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Tuesday, 13th November 2012 for:-

*Advt. No. 261/2012. Services of a Structural Engineer (Building Diagnosis).

*Advt. No. 262/2012. Services of an Environmental Engineer.

*Advt. No. 263/2012. Tender for repair works at 15, Block C, Flt 2, Triq Sofija, Bormla, using environmental friendly construction materials and products.

Il-laqgħa ta' kjarifika u żjara fis-sit 15, Blokk Ċ, Flt 2, Triq Sofija, Bormla se ssir mill-Awtorità tad-Djar fl-1 ta' Novembru 2012 fid-9.00 a.m.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew addenda fuq l-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/086/2012. Kuntratt perjodiku għal servizzi u xogħol ta' sigurtà li għandhom isiru fil-Kumpless tal-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/087/2012. Kuntratt perjodiku għal kiri ta' *mobile plant* biex titħaddem fl-*Engineered Landfill* tal-Għallis.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/088/2012. Kuntratt perjodiku għal kiri ta' *mobile plant* biex jintuża fl-*Aerial Emission Control Unit* fil-Kumpless tal-Immaniġġar tal-Iskart tal-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

A clarification meeting and a site visit will be held at 15, Block C, Flt 2, Triq Sofija, Bormla by the Housing Authority on the 1st November 2012 at 9.00 a.m.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders documents are free of charge and can be downloaded from the website of the Housing Authority: (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and are available to view and download from this same website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender even the most advantageous.

23rd October, 2012

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 26th October, 2012 for:-

Advt. No. WSM/086/2012. Period contract for security services and security duties to be performed at the Magħtab Complex.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 2nd November, 2012 for:-

Advt. No. WSM/087/2012. Period contract for the hiring of mobile plant to operate at Għallis Engineered Landfill.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/088/2012. Period contract for the hiring of mobile plant for deployment at the Aerial Emission Control Unit at Magħtab Waste Management Complex.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Avviż Nru. WSM/089/2012. Provvediment ta' servizzi ta' *Construction Quality Assurance (CQA)* għall-kostruzzjoni ta' Sistema ta' *Landfill Lining*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. WSM/090/2012. Provvista u konsenja ta' Sistema ta' *Lining (Geomembrane Liner, Geosynthetic Clay Liner and Geotextile Protector)* għan-*Non-Hazardous Waste Landfill* tal-Għallis.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/091/2012. Provvista ta' *2nd hand mobile screener.*

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/093/2012. Provvediment ta' servizzi ta' bini fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart ta' Sant'Antnin Marsaskala.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/092/2012. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' *Rapid Action Shutter* fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart ta' Sant'Antnin.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Avviż Nru. WSM/094/2012. Provvista u konsenja ta' *second hand 8x4 hook loader*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Advt. No. WSM/089/2012. Provision of Construction Quality Assurance (CQA) services for the construction of Landfill Lining System.

No participation fee is applicable.

Advt. No. WSM/090/2012. Supply and delivery of Lining System (Geomembrane Liner, Geosynthetic Clay Liner and Geotextile Protector) for the Għallis Non-Hazardous Waste Landfill.

A participation fee of €20.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/091/2012. Procurement of a 2nd hand mobile screener.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/093/2012. Provision of building services at Sant'Antnin Waste Treatment Plant, Marsaskala.

A participation fee of €20.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 9th November, 2012 for:-

Advt. No. WSM/092/2012. Supply, installation and commissioning of a Rapid Action Shutter at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 13th November, 2012 for:-

*Advt. No. WSM/094/2012. Procurement and delivery of a second hand 8x4 hook loader.

A participation fee of €20.00 is being charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

It-23 ta' Ottubru, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/050/2012. Talba għall-kwotazzjoni għall-provvediment ta' *web site desinger* biex jipprovdi sett ta' *templates* għall-*website* ġdida li għandha titnieda minn WasteServ.

Din is-sejħa għall-kwotazzjoni hija mingħajr ħlas.

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Tender forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

23rd October, 2012

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

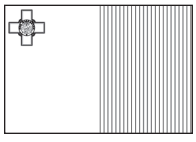
Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 26th October, 2012 for:-

Quot. No. WSMQ/050/2012. Quotation request for the provision of a web site designer to provide a set of templates for a new website to be launched by WasteServ.

The participation fee of this call for quotation is free of charge.

Quotation forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

23rd October, 2012



INTERREG IVC – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Innovazzjoni u Ambjent
Reġjuni Ewropej Jaqsmu Soluzzjonijiet
Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rati ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



INTERREG IVC – *Cohesion Policy 2007-2013*
Innovation and Environment
Regions of Europe Sharing Solutions
This project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għal *ESF3.107 Expert Services for the Design and Development of Specialised ICT Courses and the Delivery of Training to Lecturers tender* jintlaqgħu sa nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, il-5 ta' Diċembru 2012 fil-Kaxxa tal-Offerti li tinsab f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt).

Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba b'*email* mibgħuta lil: (T01412.mita@gov.mt) għall-ħlas ta' €35.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Sourcing and Vendor Management permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

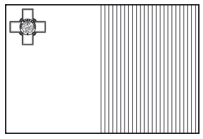
Sealed tenders for ESF3.107 Expert Services for the Design and Development of Specialised ICT Courses and the Delivery of Training to Lecturers tender will be received in the tender box at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up till noon (Central European Time) of Wednesday, 5th December 2012.

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt).

A hard copy of the same document may be obtained by an email request to: (T01412.mita@gov.mt) for a fee of €35.

For further information one is to contact the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

23rd October, 2012



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Ahjar
Reklam parzjalment kofinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Advert part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive Officer* ta' Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, f'Heritage Malta, Bini tal-ex-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. HM22/17/2012. Xogħol tal-injam li jinkludi għamara u aperturi għall-*annex* tal-Mużew Nazzjonali tal-Arti, Casa Scaglia, Il-Belt Valletta.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* lil: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer of Heritage Malta notifies that:-

Sealed quotations will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, by not later than noon on Tuesday, 30th October 2012, for:-

Quot. No. HM22/17/2012. Joinery works including furniture and apertures at the National Museum of Fine Arts Annex, Casa Scaglia, Valletta.

Quotation forms and other information may be obtained by sending a request to the following email address: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

23rd October, 2012

AWTORITÀ TAT-TURIŻMU TA' MALTA

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

L-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta tilqa' kwotazzjonijiet għall-provvediment ta' *web portal*. Dan jifforma parti minn Proġett Calypso ko-finanzjat mill-UE bit-titlu "Accessible Culture for All (ACA)".

Għal *brief* relevanti dwar din is-sejħa għall-kwotazzjonijiet għandha tintbgħat talba lil: (andre.vella@visitmalta.com).

Il-kwotazzjonijiet jintlaqgħu f'envelops magħluqin immarkati "Kwotazzjonijiet għall-provvediment ta' *web portal* għall-Proġett *Accessible Culture for All (ACA)"* fl-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012.

Kwotazzjonijiet li jaslu b'mod differenti ma jiġux aċċettati. Kull talba għall-kjarifikazzjonijiet għandha tintbagħat sal-Ġimgħa, it-2 ta' Novembru 2012. Il-proġett jingħata lil min ikun konformi mil-lat tekniku bir-rata l-iktar baxxa.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

The Malta Tourism Authority requests quotations for the provision of a web portal. This forms part of an EU co-funded Calypso Project entitled "Accessible Culture for All (ACA)".

The relevant brief regarding this call for quotations can obtained on request to: (andre.vella@visitmalta.com).

Quotations in sealed envelopes marked "Quotations for the provision of the web portal for the Accessible Culture for All (ACA) Project" must be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by 10.00 a.m. on Friday, 9th November, 2012.

Quotations received in any other way will not be accepted. Any requests for clarifications should be sent by Friday, 2nd November 2012. The project will be awarded to the cheapest technically compliant offer.

23rd October, 2012

Dan il-proġett (ACA) huwa ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-preparatory action "7/G/ENT/TOU/11/511A: Facilitating Transnational Low Season Exchanges in Europe through the Development of Social Tourism"

This project (ACA) is co-financed by the European Union under the preparatory action "7/G/ENT/TOU/11/511A: Facilitating Transnational Low Season Exchanges in Europe through the Development of Social Tourism"

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta is-6 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta, għal:-

Avviż. Nru. MTA/833/2012. Provvista ta' *bike kits* II (Sustainable Interregional Bike Tourism - SIBIT Project).

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

L-offerti għandhom jaslu fl-indirizz muri hawn fuq mhux iktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tlieta is-6 ta' Novembru,

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th November 2012, for:-

Advt. No. MTA/833/2012. Supply of bike kits II (Sustainable Interregional Bike Tourism - SIBIT Project).

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

Tenders should be submitted to the above address by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 6th November, 2012. The

2012. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*boardroom*, fl-ewwel sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrappreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

It-23 ta'Ottubru, 2012

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, it-12 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:-

Avviż Nru. MTA/832/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' *Stands* fil-Fieri Internazzjonali tal-Ivjaġġar u Turiżmu fl-Ewropa għall-Awtorità Maltija tat-Turiżmu fl-2013.

Kopja elettronika tad-dokument fil-format "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb għal prezz ta' €50 mill-Uffiċċju tal-*Procurement,* l-1 Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*boardroom,* fl-1 Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

It-23 ta' Ottubru, 2012

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:-

Avviż Nru. MTA/830/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' *Stands* fl-*International Travel and Tourism Fairs* fil-Ġermanja għall-Awtorità Maltija tat-Turiżmu fl-2013

tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, first floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

23rd October, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Monday, 12th November 2012, for:-

Advt. No. MTA/832/2012. Design and construction of Stands at International Travel and Tourism Fairs in Europe for the Malta Tourism Authority in 2013.

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained against a fee of €50 from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, 1st Floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

23rd October, 2012

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 8th November 2012, for:-

Advt. No. MTA/830/2012. Design and construction of Stands at International Travel and Tourism Fairs in Germany for the Malta Tourism Authority in 2013.

Kopja elettronika tad-dokument fil-*format* "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb għal prezz ta' €50 mid-Dipartiment tal-*Procurement,* l-1 Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*boardroom,* fl-Ewwel Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrappreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

It-23 ta' Ottubru, 2012

ISTITUT TAL-ISTUDJI TURISTIĊI

Id-Direttur Eżekuttiv tal-Istitut tal-Istudji Turistiċi jgħarraf li l-ITS tilqa' offerti minn partijiet terzi interessati għal:-

Sejħa ta' Espressjoni ta' Interess mill-forniturі stabbiliti għal li ġejjin:-

1. Sistema amministrativa tar-riżorsi umani;
2. Sistema tal-pagi *(payroll);*
3. Sistema tal-kontijiet;
4. Id-dokumentazzjoni tas-sistema amministrativa.

Is-sistemi tas-*software* biss, li jintegraw kompletament ma' dawn l-erba' operazzjonijiet u li jaqblu mas-sistema tal-amministrazzjoni tal-proprjetà se jiġu aċċettati.

L-offerti magħluqin għandhom jaslu l-uffiċċju tal-kontijiet fl-Istitut tal-Istudji Turistiċi, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru 2012. L-offerti għandhom jinkludu t-taħriġ, l-ispiżi kollha relatati u dispożizzjonijiet pertineti tal-*hardware* (li jinkludu n-*network* u l-komunikazzjoni).

L-ITS għaldaqstant iżżomm id-dritt li taċċetta jew tirrifjuta parti jew l-offerta kollha, kwalunkwe jew l-offerti kollha sottomessi għall-approvazzjoni.

Aktar informazzjoni tinkiseb mingħand il-Kap tal-*Accounts* tal-ITS fuq: 2379 3242.

It-23 ta' Ottubru, 2012

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained against a fee of €50 from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, First Floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

23rd October, 2012

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

The Executive Director of the Institute of Tourism Studies notifies that offers from interested parties will be received for:-

Call for Expression of Interest from established suppliers for the following:-

1. Human Resources Management System;
2. Payroll System;
3. Accounting System;
4. Document Management System.

Only software systems which fully integrate all of the above four operations, and that are compatible with major property management systems will be accepted.

Sealed offers are to reach the Accounts Office at the Institute of Tourism Studies by not later than noon (Central European Time) of Wednesday, 31st October 2012. Offers are to include training, full deployment cost and optional pertinent hardware (including network and communication).

ITS reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all submitted offers.

Further information is obtained from the Head of Accounts of ITS on: 2379 3242.

23rd October, 2012

MALTA-EU STEERING
AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Sejħa għal Kwotazzjonijiet għal Servizzi Relatati mal-Iddisinjar u l-Produzzjoni ta' Kostumi ta' Daqs Uman għall-Karattri tal-*Cartoon* 'Tommy u Rosy'

REF: MEUSAC RFQ NO4v2-MP004-02/2012

Bagit: €2,000 (VAT inkluża)

Il-Malta-EU Steering and Action Committee (MEUSAC) qiegħed joħroġ sejħa għal kwotazzjonijiet għal servizzi relatati mal-produzzjoni ta' żewġ (2) kostumi ta' daqs uman għall-karattri ta' Tommy u Rosy – il-protagonisti ta' *cartoon* edukattiv dwar l-UE għat-tfal, li jġib l-istess isem.

Dan il-proġett huwa ffinanzjat mill-Kummissjoni Ewropea – DĠ Komunikazzjoni. Dawk interessati għandhom jibagħtu l-proposta tagħhom immarkata b'mod ċar: "Sejħa għal kwotazzjonijiet għal servizzi relatati mal-iddisinjar u l-produzzjoni ta' kostumi ta' daqs uman għall-karattri tal-*cartoon* 'Tommy u Rosy'.

Il-proposti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċju tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta, VLT 1112, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ħamis, il-25 ta' Ottubru 2012.

Il-kwotazzjonijiet jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku: (www.meusac.gov.mt).

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-23 ta' Ottubru, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. QUO/017/2012. *Zumba instructors*.

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. QUO/016/2012. Servizzi minn min jagħti l-ewwel għajnuna.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020.

Id-dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-KMS: (www.sportmalta.org.mt).

It-23 ta' Ottubru, 2012

MALTA-EU STEERING
AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Request for Quotations for the Design and Manufacture of Life-Size Character Costumes for Tommy and Rosy

REF: MEUSAC RFQ NO4v2-MP004-02/2012

Budget: €2,000 (inclusive of VAT)

The Malta-EU Steering and Action Committee (MEUSAC), is issuing a request for quotations for services related to the production of two (2) life-size costumes for the cartoon characters 'Tommy and Rosy' - the protagonists of an EU educational cartoon for children

This project is financed by the European Commission – DG Communication. Interested bidders are to submit a proposal clearly marked: "Request for Quotations for the Design and Manufacture of Life-Size Character Costumes for Tommy and Rosy".

Proposals are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (Central European Time) of Thursday, 25th October, 2012.

The request for quotations may be downloaded from the website: (www.meusac.gov.mt).

Late applications will not be considered.

23rd October, 2012

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that:

Sealed quotations will be received up to noon on Friday, 26th October, 2012, for:-

Quot. No. KMS/QUO/017/2012. Zumba instructors.

Sealed quotations will be received up to noon on Wednesday, 31st October, 2012, for:-

Quot. No. KMS/QUO/016/2012. First aiders services.

Quotation documents are to be deposited in the tender box at the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020.

Quotation documents can also be downloaded from KMS website on: (www.sportmalta.org.mt).

23rd October, 2012

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA,
KONSULTAZZJONI PUBBLIKA U L-FAMILJA

Id-Direttur (Servizzi Korporattivi) fi ħdan il-Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012, fil-Kaxxa tal-Offerti, li tinsab fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni Pubblika u l-Familja, 106, Triq Melita, Il-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati "Provvista, Installazzjoni, Ittestjar u Kummissjunar ta' Sistemi ta' *Air Conditioning*", għal:-

Avviż Nru. 23/2012. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kummissjunar ta' sistemi ta' *air conditioning*.

Partijiet interessati jistgħu jitolbu kopja tad-dokument tal-offerta billi jibagħtu *email* lil: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt). Għandu jitħallas dritt ta' €50 fit-Taqsima tal-*Accounts,* 19, Triq Mikiel Anton Vassalli, Il-Belt Valletta, qabel ma tiġi sottomessa l-offerta.

L-offerenti huma wkoll mgħarrfa illi jistgħu jattendu waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fid-data u l-ħin indikati.

Ministeru tal-Ġustizzja, Konsultazzjoni
Pubblika u l-Familja
Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*
106, Triq Melita
Il-Belt Valletta

Tel: 2590 3552, *Fax:* 2590 3551

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR JUSTICE, DIALOGUE
AND THE FAMILY

The Director (Corporate Services) within the Ministry for Justice, Dialogue and the Family notifies that sealed tender documents marked "Supply, Installation, Testing and Commissioning of Air Conditioning Systems" will be received in the Tender Box, situated at the Contracts and Procurement Section, Ministry for Justice, Dialogue and the Family, 106, Triq Melita, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 9th November 2012, for:-

Advt. No. 23/2012. Supply, installation, testing and commissioning of air conditioning systems.

Interested parties may request a copy of the tender document by sending an email to: (contracts-procurement.mjdf@gov.mt). A participation fee of €50 is to be paid at the Accounts Section, 19, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, prior to the submission of the tender offer.

Tenderers are also notified that they may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

Ministry for Justice, Dialogue
and the Family
Contracts and Procurement Section
106, Triq Melita
Valletta

Tel: 2590 3552, Fax: 2590 3551

23rd October, 2012

IL-FONDAZZJONI GĦAL SERVIZZI
TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Sejħa għal Servizz

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li qed tilqa' applikazzjonijiet issiġillati għal dan li ġej:

APPL. FSWS/12/38. *Facilitators* għall-programm tal-*Parental Skills* 'Inrabbu 'L Uliedna Aħjar' għal ġenituri ta' tfal minn 0 sa 11-il sena.

APPL. FSWS/12/39. *Facilitators* għall-programm tal-*Parental Skills* għal ġenituri ta' adolexxenti li għandhom minn 11 sa 18-il sena.

APPL. FSWS/12/40. *Trainers* għall-programm S.A.F.E.

Aktar informazzjoni u/jew kopja tat-termini ta' referenza tas-servizz imsemmi jistgħu jinkisbu mingħand is-Sur Etienne Bonello bl-*email* fuq (etienne.bonello@gov.mt).

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE
SERVICES

Call for Services

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed applications will be received for the following:

APPL. FSWS/12/38. Facilitators for Parental skills programme 'Inrabbu 'L Uliedna Aħjar' for parents of children from 0 to 11years.

APPL. FSWS/12/39. Facilitators for Parental skills programme for parents of adolescents from 11 years to 18 years.

APPL. FSWS/12/40. Trainers for S.A.F.E. Programme.

Further information and/or a copy of the terms of reference for the above-mentioned service may be obtained from Mr Etienne Bonello on email (etienne.bonello@gov.mt).

Ittra ta' applikazzjoni, *curriculum vitae*, żewġ referenzi, flimkien mal-Kondotta tal-Pulizija, għandhom jintefgħu matul il-ħinijiet tal-uffiċċju fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'Sta. Venera, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar l-Erbgha, is-7 ta' Novembru, 2012. L-Applikanti huma mitluba jikkwotaw in-numru tar-referenza tas-sejħa.

L-ittra ta' applikazzjoni, flimkien mad-dokumenti imsemmija, għandhom jintefgħu f'envelopp issiġillat bin-numru ta' referenza miktub fuq quddiem tal-envelopp. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
2, Triq Braille, St. Venera, SVR 1690.

It-23 ta' Ottubru, 2012

FONDAZZJONI GĦAL SERVIZZI
TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Me2 - Integration of Persons with Disability into the Labour Market.

Sejħa għal Servizzi

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Ħarsien Soċjali (Aġenzija Sapport), b'kollaborazzjoni mal-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ (ETC) u l-Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Dizabilità (KNPD) applikaw għall-fondi taħt il-Politika ta' Koeżjoni 2007-2013 (OP II ESF) Fondi Strutturali għall-proġett **ESF 3.62** *Me2-Integration of Persons with Disability into the Labour Market*.

Dan il-proġett jeħtieġ is-servizzi ta'*Job Mentors* (ref ME2-3.1).

Kwalifiki meħtieġa għas-servizz ta' *Job Mentors* għandhom ikunu waħda minn dawn:

Diploma ta' L-MCAST fil-*Care Work;*
Kors bażiku fil-*Care Work* offrut mill-MCAST flimkien ma' Livell Ordinarju fil-Malti;
Kors Intermedju fid-*Day & Residential Care* offrut mill-Università ta' Malta flimkien ma' Livell Ordinarju fil-Malti;
Kors Avvanzat fid-*Day & Residential Care* offrut mill-Università ta' Malta;
Livell Ordinarju fi 3 suġġetti;
Sentejn esperjenza ta' xogħol diretta ma' persuni b'diżabilità. F' dan il-każ il-kandidati għandhom jissottomettu mal-applikazzjoni referenza mingħand professjonist li jagħmel dikjarazzjoni ta' kif huma ħadmu ma' persuni b'diżabilità.

Aktar informazzjoni u/jew kopja tat-termini ta' referenza tas-servizzi msemmija jistgħu jinkisbu mingħand is-Sur

A letter of application, curriculum vitae, two references, together with a Police Conduct are to be submitted during office hours at the tender box at the Foundation's Head Office in Sta Venera by not later than noon of Wednesday, 7th November, 2012. Applicants are required to quote the call's reference number.

Letter of application and mentioned documents should be submitted in a sealed envelope with the reference number written on the envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Foundation for Social Welfare Services,
2, Triq Braille, St. Venera, SVR 1690.

23rd October, 2012

FOUNDATION FOR
SOCIAL WELFARE SERVICES

Me2 - Integration of Persons with Disability into the Labour Market

Call for Services

The Foundation for Social Welfare Services (Sapport Agency), in partnership with the Employment and Training Corporation (ETC), and the National Commission Persons with Disability (KNPD) have applied for funding under Cohesion Policy 2007-2013 (OP II-ESF) Structural Funds for a project entitled ESF 3.62 Me2-Integration of Persons with Disability into the Labour Market.

This project requires the services of Job Mentors (ref ME2-3.1).

Entry Requirements for Job Mentors should be one of the following:

MCAST Diploma in Care;
MCAST Foundation Course in Care plus Maltese O Level;
University of Malta Intermediate Course in Day and Residential Care plus Maltese O level;
University of Malta Advanced Course in Day and Residential Care;
3 subjects at Ordinary Level;
Two years experience working with persons with disability that must be supported by a testimonial from a professional outlining the applicant's work with persons with a disability.

Further information and/or a copy of the terms of reference for the above-mentioned services may be obtained

Stephen C Vella fuq 2388 5140 jew bl-*email* fuq (stephen.c.vella@gov.mt).

Persuni interessati f'din is-sejħa għas-servizzi għandhom jilħqu l-ispeċifikazzjonijiet imsemmija fit-termini ta' referenza. Applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae*, jintlaqgħu sa nofsinhar tat-Tnejn, id-29 ta' Ottubru, 2012, u għandhom jintbagħtu bl-*email* fuq (stephen.c.vella@gov.mt).

Proġett ME2 ESF 3.62
Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
2, Triq Braille,
St. Venera, SVR 1690.

It-23 ta' Ottubru, 2012

from Mr Stephen C Vella on 2388 5140, or by email on (stephen.c.vella@gov.mt).

Individuals interested in rendering their services must meet the required specifications established in the terms of reference. Applications along with curriculum vitae will be accepted till noon of Monday, 29th October, 2012 and should be sent to (stephen.c.vella@gov.mt).

ESF Project 3.62 - ME2
Foundation for Social Welfare Services,
2, Triq Braille,
St. Venera, SVR 1690.

23rd October, 2012

Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Dan il-proġett hu parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II- Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds: 15% National Funds
Investing in your Future

DIRETTORAT GĦALL-OPERAT
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Sejħa għall-Offerti

Id-Direttur, Direttorat għall-Operat, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-6 ta' Novembru, 2012, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. Tender OPM/DCS/09/2012. Provvista, installazzjoni u kummissjunar ta' sistma ta' ħarsien mis-sajjetti fl-uffiċċju l-ġdid tal-PPCD u d-Diviżjoni għall-Fondi u Programmi, Triq il-Kukkanja, Santa Venera, Uffiċċju tal-Prim Ministru.

L-offerti jistgħu jinkisbu billi tintbagħat talba permezz tal-posta elettronika fuq: (dcs.opm@gov.mt).

Id-Direttorat iżomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew l-offerta sħiħa, jew parti minn jew l-offerti kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-23 ta' Ottubru, 2012

OPERATIONS DIRECTORATE,
OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Call for Tenders

The Director, Operations Directorate, notifies that:-

Sealed tenders will be received at this Office until 10.00 a.m. of Tuesday, 6th November, 2012, for:-

Advt. No. Tender OPM/DCS/09/2012. Supply, installation and commissioning of a lightning protection system at PPCD and Funds and Programmes Division Offices, Triq il-Kukkanja, Santa Venera, Office of the Prime Minister.

Tender dossiers can be obtained by sending an email request to the following email address: (dcs.opm@gov.mt).

The Directorate reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the tenders submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

23rd October, 2012

KUNSILL LOKALI IR-RABAT (GĦAWDEX)

Emenda għall-Offerta għal titjib (kostruzzjoni u tlestija) tal-Victoria Playing field, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-9 ta' Marzu, 2012

Il-Kunsill Lokali Ir-Rabat (Għawdex)) jgħarraf li l-avviż għall-offerta għal titjib (kostruzzjoni u tlestija) tal-Victoria playing field, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tad-9 ta' Gvern tad-9 ta' Marzu, 2012, kellu jkompli biex jaqra kif ġej:

Avviż Nru. 02/2012. Titjib (kostruzzjoni u tlestija) tal-Victoria Playing field.

Aktar dettalji jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali fuq in-numru tat-telefon: 2156 3344.

It-23 ta' Ottubru, 2012

RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

Amendment to Tender for upgrading (construction and finishing) of Victoria Playing Feld, published in the Government Gazette dated 9th March, 2012

The Rabat (Gozo) Local Council notifies that the notice to tender for the upgrading (construction and finishing) of Victoria playing field, published in the Government Gazette dated 9th March, 2012, should have continued to read as follows:

Advt. No. 02/2012. Upgrading (construction and finishing) of Victoria Playing Field.

Further details may be obtained from the Local Council's telephone number: 2156 3344.

23 October, 2012

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Intejbu l-Kwalità ta' Ħajja f'oni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet għall-Provvista ta' *Textbooks* biex jintużaw fil-Kors ta' *Degree* ta' *Bachelor of Commerce* li jsir mill-Università ta' Malta – Campus ta' Għawdex, bħala parti mill-ESF 1.23 – *Higher Education Courses to Address Skill Mismatches in Gozo*

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, 6 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-Kaxxa tal-Offerti fit-Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex, għall-Kwot. Nru. MGOZ 13/2012. REF. No: MG329/2009. Provvista ta' *textbooks* biex jintużaw fil-Kors ta' *Degree* ta' *Bachelor of Commerce* li jsir mill-Università ta' Malta – Campus ta' Għawdex, bħala parti mill-ESF 1.23 – *Higher Education Courses to Address Skill Mismatches in Gozo*

Deskrizzjoni u kwantità: *Unit* wieħed għal kull titlu elenkat fil-lista mehmuża mad-dokument tal-kwotazzjoni. Għandhom jiġu offruti biss kotba ġodda.

MINISTRY FOR GOZO

Call for Quotations for the Provision of Textbooks to be used in the Bachelor of Commerce Degree Course held at the University of Malta – Gozo Campus as part of ESF 1.23 – Higher Education Courses to Address Skill Mismatches in Gozo

Sealed quotations are to be submitted in the Tender Box at the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 6th November, 2012, for Quot. No. MGOZ 13/2012. REF. No: MG329/2009. Provision of Textbooks to be used in the Bachelor of Commerce Degree Course held at the University of Malta – Gozo Campus as part of ESF 1.23 – Higher Education Courses to Address Skill Mismatches in Gozo

Description and quantity: One unit of each title listed in the table attached with the quotation document. Only new books are to be offered.

Konsenja: Fi żmien ġimagħtejn (2) minn meta tasal il-*Letter of Acceptance*.

Validità tal-Offerta: L-offerta tibqa' valida sa xahrejn (2) li jibdew mid-data tal-ewwel konferma tal-ordni. Minkejja dan, id-Dipartiment iżomm id-dritt li jitlob kull kwantità f'konsenja waħda.

Kriterji tal-għażla: L-irħas prezz kull ktieb. Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jagħti oġġetti separati lil offerenti differenti.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Delivery: Within two (2) weeks from receipt of Letter of Acceptance.

Bid Validity: Bid is to remain valid for two (2) months commencing from date of first confirmation of order. However, the Department reserves the right to request any quantity in one consignment.

Selection Criterion: Cheapest price per book. The Ministry for Gozo reserves the right to award individual items to different bidders.

23rd October, 2012

MINISTERU TAL-INTERN

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

Sa nofsinhar tal-Erbgħa, il-31 ta' Ottubru 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. MHA/191/2012/ii. Provvediment ta' post għall-organizzazzjoni ta' konferenza annwali u akkommodazzjoni.

Kwot. Nru. MHA/191/2012/iii. Provvista ta' apparat awdjoviżiv għall-konferenza annwali.

Kwot. Nru. MHA/191/2012/iv. Stampar u disinn ta' *brochure* bil-programm tal-konferenza.

Dokument b'iktar dettalji qed jitpoġġa *online* sad-data ta' sottomissjoni indikata hawn fuq, fil-paġna elettronika: (http://mjha.gov.mt/page.aspx?pageid=50).

Il-Ministeru iżomm id-dritt li jirrifjuta parti minn jew il-kwotazzjoni sħiħa, jew parti minn jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa, inkluż l-aktar vantaġġuża/i.

Proposti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Proposti għandhom jiġu sottomessi fl-uffiċċju tad-Direttur Ġenerali *(Strategy* u Sapport), Ministeru tal-Intern, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Il-Belt Valletta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR HOME AFFAIRS

Call for Quotations

Sealed quotations will be received at this Office until noon of Wednesday, 31st October 2012, for:-

Quot. No. MHA/191/2012/ii. Provision of venue and accommodation for annual conference.

Quot. No. MHA/191/2012/iii. Provision of audiovisual equipment for annual conference.

Quot. No. MHA/191/2012/iv. Printing and design of brochure containing conference programme.

A document with more details is being made available online till day of submission indicated above, on the following webpage: (http://mjha.gov.mt/page.aspx?pageid=50).

The Ministry reserves the right to refuse in part or in whole any or all of the quotations submitted, including the most advantageous.

Late submissions will not be considered.

Submissions are to be made at the office of the Director General (Strategy and Support), Ministry for Home Affairs, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta.

23rd October 2012

In-*Network* Ewropew tal-Migrazzjoni (NEM) huwa koordinat u ko-finanzjat mill-Kummissjoni Ewropea b'Punti Nazzjonali ta' Kuntatt stabbiliti f'kull Stat Membru tal-UE u n-Norveġja

The European Migration Network (EMN) is coordinated and co-financed by the European Commission with National Contact Points established in each EU Member State and Norway

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta'Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM1675. Xogħlijiet ta' *landscaping* fl-Università ta' Malta.

Il-proposti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 303, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m.u nofsinhar wara li jkun imħallas dritt ta' €50.00 inkluża l-VAT fil-Malta Post Office (on Campus), li jinsab ħdejn il-Bini tal-Amministrazzjoni, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Preview għal din is-sejħa tinkiseb fuq (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi wieħed jikkwota n-numru tar-riferenza tal-offerta speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti tal-proposti li jaslu nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Ottubru, 2012, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 14th November 2012 for:-

Advt. No. UM1675. Landscaping works at the University of Malta.

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 303, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon after having effected a payment of €50.00 inclusive of VAT at the Malta Post Office (on Campus), located near the Administration Building, during the same times.

A preview of the above-mentioned call is available on (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting the specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of the proposals received on Wednesday, 14th October, 2012 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta.

23rd October, 2012

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM1671. Offerta għal tikħil, sollijiet tat-twieqi u xogħlijiet tal-aluminju fl-Estensjoni tal-Bini tal-Fakultà tal-*Media* u *Knowledge Sciences* fl-Università ta' Malta.

Il-proposti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, L-Imsida, (Kamra 303, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m.u nofsinhar wara li jkun imħallas dritt ta' €50.00 inkluża l-VAT fil-Malta Post Office (on Campus), li jinsab ħdejn il-Bini tal-Amministrazzjoni, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Preview għal din is-sejħa tinkiseb fuq (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi wieħed jikkwota n-numru tar-referenza tal-offerta speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-għoti tal-proposti li jaslu nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Novembru, 2012, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

It-23 ta' Ottubru, 2012

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 14th November, 2012, for:-

Advt No. UM1671. Tender for plastering, window sills and aluminum works at the Faculty of Media and Knowledge Sciences Building Extension at the University Of Malta..

Proposals should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 303, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon after having effected a payment of €50.00 inclusive of VAT at the Malta Post Office (on Campus), located near the Administration Building, during the same times.

A preview of the above-mentioned call is available on: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting the specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of the proposals received on Wednesday, 14th November, 2012 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità) jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-offerti li ġejjin fid-data u l-ħinijiet indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (http://etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, il-21 ta' Novembru, 2012, għal:-

CPSU/CPU/1020/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *medium plastic bags* b'*HD overprint* bl-iswed.

CPSU/CPU/1031/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *incontinence bed pads* qies 40 cm x 60 cm.

CPSU/CPU/1032/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *consumables* għal Epson printers.

CPSU/CPU/1033/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *consumables* għal Brother printers.

CPSU/CPU/1034/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' *consumables* għal Kyocera printers.

CPSU/CPU/1035/2012. Bażi ta' kuntratt għall-provvista ta' ikliet ready to feed.

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Malti għandu jkollhom l-*e-Id* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mill-*FAQ Section* tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija hawn fuq.

It-23 ta' Ottubru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-*Central Procurement* u *Supplies Unit* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/ECC/10/2012. Proviżjoni, provvista u installazzjoni ta' *mechanical adjustable height hospital beds and ancillary equipment* għad-Dipartiment tal-anzjani u l-Kura tal-Komunità.

Formoli tal-offerta u aktar tagħrif rigward il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jistgħu jinkisbu mis-*Central Pocurement and Supplies Unit,* c/o Hospital Management Offices, L-Isptar Mater Dei, l-Imsida, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. n-12.30 p.m.

It-23 ta' Ottubru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Health, the Elderly and Community Care) notifies that:-

Electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and times indicated below. Tenders are to be submitted ONLY online on: (http://etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 21st November, 2012, for:-

CPSU/CPU/1020/2012. Framework contract for the supply of medium plastic bags with black HD overprint.

CPSU/CPU/1031/2012. Framework contract for the supply of incontinence bed pads size 40 cm x 60 cm.

CPSU/CPU/1032/2012. Framework contract for the supply of consumables for Epson printers.

CPSU/CPU/1033/2012. Framework contract for the supply of consumables for Brother printers.

CPSU/CPU/1034/2012. Framework contract for the supply of consumables for Kyocera printers.

CPSU/CPU/1035/2012. Framework contract for the supply of ready to feed feeds.

These tender documents are free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Central Procurement and Supplies Unit notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st November, 2012, for:-

Advt. No. CPSU/ECC/10/2012. Provision, supply and installation of mechanical adjustable height hospital beds and ancillary equipment to Department of the Elderly and Community Care.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, c/o Hospital Management Offices, Mater Dei Hospital, Msida, from Monday to Friday between 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-*Central Procurement and Supplies Unit* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Novembru, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CPSU/MDH/70/2012. Bdil ta' *chiller* fiċ-*Chest Clinic* il-ġdida fl-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. CPSU/MDH/71/2012. Servizzi ta' *recruitment agency.*

Avviż Nru. CPSU/MDH/72/2012. Provvista ta' n*egative pressure wound therapy.*

Avviż Nru. CPSU/EH/03/2012. Provvista ta' għamara għad-Direttorat tal-Ambjent tas-Saħħa, Santa Venera.

Il-formoli tal-offerti u aktar tagħrif rigward il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mis-*Central Pocurement and Supplies Unit,* c/o Hospital Management Offices, L-Isptar Mater Dei, l-Imsida, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.00 a.m. n-12.30 p.m.

It-23 ta' Ottubru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, (Procurement and Supplies Unit),* għall-Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

***Requests for Participation (RFP)* rigward l-avviż li ġej jintlaqgħu sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Novembru, 2012. *Requests for Participation* jintlaqgħu BISS permezz ta' *email* fuq: (cpsa-procurement.mhec@gov.mt) għal:**

RFP Nru. 019/12. Kampjuni ta' *target controlled infusion pumps* lil *MDH*.

Is-*Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation* jistgħu jitniżżlu minn: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1350).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Ottubru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Central Procurement and Supplies Unit notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 14th November, 2012, for:-

Advt. No. CPSU/MDH/70/2012. Replacement of a chiller at the new Chest Clinic at St Lukes Hospital.

Advt. No. CPSU/MDH/71/2012. Services of a recruitment agency.

Advt. No. CPSU/MDH/72/2012. Supply of negative pressure wound therapy.

Advt. No. CPSU/EH/03/2012. Supply of furniture to the Environmental Health Directorate, Santa Venera.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, c/o Hospital Management Offices, Mater Dei Hospital, Msida, from Monday to Friday between 8.00 a.m. and 12.30 p.m.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, (Procurement and Supplies Unit), for the Ministry for Health, the Elderly and Community Care, notifies that:-

Requests for Participation (RFP) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 13th November, 2012. Requests for Participation are to be submitted ONLY via email on: (cpsa-procurement.mhec@gov.mt) for:

RFP No. 019/12. Samples of target controlled infusion pumps to MDH.

The above Central Procurement and Supplies Unit Requests for Participation can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=1350).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Novembru, 2012, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 448. *Plasma transfer packs*.

Il-kwotazzjoni msemmija hawn fuq tista' tinkiseb minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' din il-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mis-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Ottubru, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, up to 10.00 a.m. on Monday, 12th November, 2012, for:-

Quot. GG No. 448. Plasma transfer packs.

The quotation listed above can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of this quotation may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

23rd October, 2012

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer,* Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Ottubru, 2012, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 1723. *Magnesium glycerophosphate tablets*.

Kwot. PFI Nru 1724. *Adhesive felt padding 2mm*.

Kwot. PFI Nru. 1725. *Coloplast stick paste*.

Kwot. PFI Nru. 1726. *Cusa standard tip straight extended*.

Kwot. PFI Nru 1727. *Sheaths for vascular tunneler.*

Kwot. PFI Nru. 1728. *Gloves latex pwd free*.

Kwot. PFI Nru. 1729. *Phenylephrine hydrochloride 10mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1730. *Fluoroscope drapes*.

Kwot. PFI Nru. 1731. *Breast implants and expander.*

Kwot. PFI Nru. 1732. *Monofilament polydiaxonone 4/0.*

Kwot. PFI Nru. 1733. *Accessories for core microsurgical stryker system*.

Kwot. PFI Nru. 1734. *Menadiol sodium diphosphate tablets/capsules*.

Kwot. PFI Nru. 1735. *Mercaptopurine 50mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1736. *BSA 4/0 round bodied short retention*.

Kwot. PFI Nru. 1737. *USS instrumentation and implants for spinal trauma*.

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, by 10.00 a.m. on Tuesday, 30th October, 2012, for:-

Quot. PFI No. 1723. Magnesium glycerophosphate tablets.

Quot. PFI No. 1724. Adhesive felt padding 2mm.

Quot. PFI No. 1725. Coloplast stick paste.

Quot. PFI No. 1726. Cusa standard tip straight extended.

Quot. PFI No. 1727. Sheaths for vascular tunneler.

Quot. PFI No. 1728. Gloves latex pwd free.

Quot. PFI No. 1729. Phenylephrine hydrochloride 10mg injections.

Quot. PFI No. 1730. Fluoroscope drapes.

Quot. PFI No. 1731. Breast implants and expander.

Quot. PFI No. 1732. Monofilament polydiaxonone 4/0.

Quot. PFI No. 1733. Accessories for core microsurgical stryker system.

Quot. PFI No. 1734. Menadiol sodium diphosphate tablets/capsules.

Quot. PFI No. 1735. Mercaptopurine 50mg tablets.

Quot. PFI No. 1736. BSA 4/0 round bodied short retention.

Quot. PFI No. 1737. USS instrumentation and implants for spinal trauma.

Kwot. PFI Nru. 1738. *Black braided silk G1 on 35mm*.

Kwot. PFI Nru. 1739. *BSA G1 on 40mm needle*.

Kwot. PFI Nru. 1740. *Black braided Silk G3/0 on 16mm*.

Kwot. PFI Nru 1741. *Gauzetulle dressings with chlorhexidine*.

Kwot. PFI Nru. 1742. *Bandages suspensory xlarge and large*.

Kwot. PFI Nru. 1743. *Hydrocolloid dressings 10cm x 10cm*.

Kwot. PFI Nru. 1744. *Bicalutamide 50mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1745. *Special tray material*.

Kwot. PFI Nru. 1746. *Micro torches*.

Kwot. PFI Nru. 1747. *Methylprednisolone succinate 40mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1748. *Concentrated detergent*.

Kwot. PFI Nru. 1749. *Consumables for nuova O_2 meters*.

Kwot. PFI Nru. 1750. *Vascath for CRRT machine*.

Kwot. PFI Nru. 1751. *Baclofen 3000mcg/ml injections for IT use*.

Kwot. PFI Nru. 1752. *Dapsone 50mg scored tablets*.

Il-PFIs imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Quot. PFI No. 1738. Black braided silk G1 on 35mm.

Quot. PFI No. 1739. BSA G1 on 40mm needle.

Quot. PFI No. 1740. Black braided Silk G3/0 on 16mm.

Quot. PFI No. 1741. Gauzetulle dressings with chlorhexidine.

Quot. PFI No. 1742. Bandages suspensory xlarge and large.

Quot. PFI No. 1743. Hydrocolloid dressings 10cm x 10cm.

Quot. PFI No. 1744. Bicalutamide 50mg tablets.

Quot. PFI No. 1745. Special tray material.

Quot. PFI No. 1746. Micro torches.

Quot. PFI No. 1747. Methylprednisolone succinate 40mg injections.

Quot. PFI No. 1748. Concentrated detergent.

Quot. PFI No. 1749. Consumables for nuova O_2 meters.

Quot. PFI No. 1750. Vascath for CRRT machine

Quot. PFI No. 1751. Baclofen 3000mcg/ml injections for IT use.

Quot. PFI No. 1752. Dapsone 50mg scored tablets.

All the above PFIs can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 2012

AGENCY FOR THE WELFARE OF ASYLUM SEEKERS

L-*Operations Director* (AWAS) fil-Ministeru tal-Intern jgħarraf li sa nofsinhar tat-Tlieta, 30 ta' Ottubru, 2012, fil-kaxxa tal-offerti fl-Agency for the Welfare of Asylum Seekers (AWAS), li tinsab fir-*reception area*, Blokk Ċ, Belt-is-sebħ, Floriana, jintlaqgħu dokumenti tal-kwotazzjonijiet magħluqin, immarkati "Kwotazzjonijiet magħluqin għall-Kiri, *Servicing* u Tindif ta' *skips* ta' diversi *Open Centers*" għal:-

Kwot. Nru. AW/15/2012. Kiri, *servicing* u tbattil ta' *skips* f'diversi *Open Centres* (Ottuber 2012).

Dokumenti tal-kwotazzjoni jistgħu jinġabru mit-Taqsima tar-Riżorsi Umani, Uffiċċju Ġenerali tal-AWAS, Blokk Ċ, Belt-is-Sebħ, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju, jew: fuq talba bl-*e-mail* mingħand Ms Victoria Farrugia fuq *e-mail:* (victoria.farrugia@gov.mt) (Tel: 2568 7233).

Kopji tad-dokument ta' din il-kwotazzjoni huma bla ħlas.

It-23 ta' Ottubru, 2012

AGENCY FOR THE WELFARE OF ASYLUM SEEKERS (AWAS)

The Operations Director (AWAS) within the Ministry for Home Affairs, notifies that sealed quotation documents, marked "Quotation for the Hiring, Servicing and Cleaning of skips at various Open Centers", will be received in the tender box of the Agency for the Welfare of Asylum Seekers (AWAS), situated in the reception area, Block C, Belt-is-sebħ, Floriana, by noon on Tuesday 30th October 2012.

Quot. No. AW/15/2012. Hiring, servicing and clearing of skips at various Open Centres (October 2012).

Quotation documents may be collected from the Human Resources Section, AWAS Head Office, Block C, Belt-is-sebħ, Floriana, during normal office hours, Or: requested by e-mail from Ms. Victoria Farrugia on e-mail: (victoria.farrugia@gov.mt) (Tel: 2568 7233).

There shall be no charge for copies of the quotation document.

23rd October, 2012

MINISTERU TAL-INFRASTRUTTURA, TRASPORT U KOMUNIKAZZJONI

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Novembru, 2012 (Ħin ta' Malta), proposti għandhom jiġu depożitati fil-ministeru tal-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni, Millenia Building, Triq Aldo Moro, Marsa, għal:

Xogħlijiet Ċivili fid-Dockyard Creek Bormla: *South side, Dock Head*.

Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel permezz: (www.mitc.gov.mt/tenders.aspx).

Offerti li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MINISTRY FOR INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Proposals are to be deposited in the Tender Box located at the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications, Millenia Building, Triq Aldo Moro, Marsa by not later than 10.00 a.m. (Malta Time) on Tuesday 13th November 2012, for:

Civil works at Dockyard Creek, Cospicua, South side, Dock Head.

A copy of the tender document can be downloaded through: (www.mitc.gov.mt/tenders.aspx).

Late submissions will not be considered.

23rd October, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
This tender is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR SERVIZZI FINANZJARJI

L-Awtorità ta' Malta dwar Servizzi Finanzjarji (MFSA) tilqa' offerti għall-provvediment tas-servizz li ġej:-

MFSA/IPTEL12. Provvediment ta' IP Telephony System u CISCO Switches Upgrade.

Operaturi ekonomiċi interessati huma mistiedna biex jiġbru d-dokumenti tal-offerta li jkun fihom l-ispeċifikazzjonijiet meħtieġa u t-termini u l-kundizzjonijiet relatati għal din l-offerta mill-uffiċċji tal-Awtorità fl-indirizz muri hawn taħt mit-Tnejn sal-Ġimgħa (bejn it-8.00 a.m. u 1.30 p.m.) ħlief fil-festi pubbliċi, wara li jitħallas dritt ta' €30 għal kull dokument tal-offerta. *Previews* tad-dokumenti tal-offerta msemmija jinkisbu minn fuq il-*website* tal-Awtorità fuq: (http://www.mfsa.com.mt/tenders).

L-offerenti għandhom jibagħtu l-offerti magħluqin taghom skont it-termini u l-kundizzjonijiet stipulati fid-Dokument tal-Offerta sa nofsinhar tal-Ġimgħa, 20 ta' Novembru, 2012.

MALTA FINANCIAL SERVICES AUTHORITY

The Malta Financial Services Authority (the "MFSA") invites tenders for the provision of the following service:-

MFSA/IPTEL12. Provision of an IP Telephony System and CISCO Switches Upgrade.

Interested economic operators are invited to collect tender documents containing specifications required and terms and conditions related to these tenders from our offices at the address below from Monday to Friday (between 8.00 a.m. and 1.30 p.m.) excluding public holidays, against a payment of €30 per tender document. Previews of the tender documents above are available on our website at: (http://www.mfsa.com.mt/tenders).

Tenderers are to submit their sealed offers in accordance with the terms and conditions laid out in the Tender Document by noon on Friday, 30th November 2012.

L-Awtorità ta' Malta dwar Servizzi Finanzjarji
Triq Notabile
Ħ'Attard BKR 3000

L-offerti kollha jiġu ttrattati bl-akbar kunfidenza. L-MFSA iżżomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar offerta vantaġġuża u tista' tagħti l-appalt sħiħ jew parti minnu.

It-23 ta' Ottubru, 2012

The Malta Financial Services Authority
Triq Notabile
Attard BKR 3000

All offers will be the treated in the strictest confidence. The MFSA reserves the right to refuse even the most advantageous offer and may award tender either in whole or in part.

23rd October, 2012

KUNSILL LOKALI IR-RABAT (MALTA)

**Kompetizzjoni tad-Disinn -
Disinn u Provvista**

Il-Kunsill Lokali Ir-Rabat (Malta) jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Novembru, 2012 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RFQ. Ark 27/12. Disinn u provvista ta' *artwork* relatat mal-produzzjoni ta' mapep ta' wirt kulturali fuq stil komiku għaż-żoni tar-Rabat u l-Mosta għall-Proġett Archaeotur.

Id-dokumenti tal-kompetizzjoni jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali tar-Rabat, 8, Triq l-Isptar, Ir-Rabat RBT 1043, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-23 ta' Ottubru, 2012

RABAT (MALTA) LOCAL COUNCIL

**Design Competition -
Design and Supply**

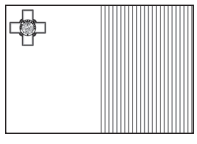
The Rabat (Malta) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 26th November, 2012, for:-

Advt. No. RFQ. Ark 27/12. Design and supply of artwork related to the production of cartoon style based Heritage Maps for the areas of Rabat and Mosta for the Archaeotur Project.

Competition documents can be collected from the Rabat Local Council's Administrative Offices, 8, Triq l-Isptar, Rabat RBT 1043, from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 2012



INTERREG Italia - Malta – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu l-attrazzjoni u l-kompetittività taż-żona transkonfini
fil-qafas ta' sostenibbiltà ambjentali
Assi 1.3 Nikkontribwixxu għat-titjib ta' dak li noffru lit-turist b'mod integrat
fiż-żona transkonfini.
Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



INTERREG Italia - Malta – Cohesion Policy 2007-2013
Strengthening the attractiveness and the competitiveness of the cross-border area within a framework of environmental sustainability
Axis 1.3 Contributing to the improvement of the integrated tourist offer in the cross-border area.
This project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

KUNSILL LOKALI IR-RABAT (MALTA)

Il-Kunsill Lokali Ir-Rabat (Malta) jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Novembru, 2012 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RLC/T/120/12. Offerta għall-*Playing Field* f'Misraħ Patri Caruana, Il-Baħrija, limiti tar-Rabat.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċji Amministrattivi tal-Kunsill Lokali tar-Rabat, 8, Triq l-Isptar, Ir-Rabat, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Aktar informazzjoni tinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq in-numru tat-telefon: 2145 5000.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

RABAT (MALTA) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Malta) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 26th November, 2012, for:-

Advt. No. RLC/T/120/12. Tender for the Playing Field at Misraħ Patri Caruana, Baħrija, limits of Rabat.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender documents can be obtained from the Rabat Local Council's Administrative Offices, 8, Triq l-Isptar, Rabat, from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon.

Further information can be obtained from the Executive Secretary on telephone number: 2145 5000.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

23rd October, 2012

KUNSILL LOKALI IL-GŻIRA

Il-Kunsill Lokali Il-Gżira jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Novembru, 2012 jintlaqgħu kwotazzjonijiet inkluża 18% VAT għal dekorazzjonijiet bid-dawl tal-Milied fit-toroq/inħawi li ġejjin:-

Is-*centre strip* tall-i*Strand* tal-Gżira (mill-Pont ta' Manoel Island sal-Waterfront Hotel):

Festuni tat-tiżjin u tmien (8) stilel bid-dawl. It-tiżjin gandu jkun armat ma' arbli tal-festa, organizzati mill-Kunsill u għandu jintuża l-*metre* tal-elettriku tal-Kunsill.

Fi Triq Manoel de Vilhena (mill-i*Strand* sa Triq D'Argens):

Festuni bid-dawl dekorattiv armati fuq arbli tal-festa. Total ta' 4

Il-kwotazzjoni għal Triq Manoel de Vilhena għandha tinkludi l-ħlas għal *meter* temporanju tal-Enemalta.

Pjazza Memè Scicluna:

Tmien (8) dekorazzjonijiet tal-Milied differenti biex jintramaw madwar *roundabout*, faċċata tat-toroq li jieħdu t-traffiku lejn il-pjazza.

GŻIRA LOCAL COUNCIL

The Gżira Local Council notifies that:

Quotations including 18% VAT will be received up to noon of Friday, 9th November, 2012 for Christmas lLighting decorations for the following streets/areas:-

The Strand Gżira centre strip (from Manoel Island Bridge to Waterfront Hotel):

Decoration type festoon and eight (8) lighting stars. The decorations are to be mounted on festa flag poles, organised by the Council and to use Council's Electricity meter.

Triq Manoel de Vilhena (from The Strand to Triq D'Argens):

Decoration type festoon with lighting decorations mounted on festa flag poles. 4 in total.

The quotation for Triq Manoel de Vilhena is to include the charge for temporary Enemalta meter.

Pjazza Memè Scicluna:

Eight (8) different Christmas decorations to be mounted around the roundabout, facing the streets that feed traffic to the square.

Dekorazzjonijiet għal Gazebo u Siġra tal-Milied:

Il-kwotazzjoni għal Pjazza Memè Scicluna għandha tinkludi l-ħlas għal *meter* temporanju tal-Enemalta.

Ċentru għall-Attivitajiet fil-Gżira – In-naħa ta' fuq ta' Triq San Albert:

Żewġ (2) dekorazzjonijiet bid-dawl, il-provvista tad-dawl tista tittieħed miċ-ċentru.

Il-Kunsill jgħarraf illi min jieħu l-offerta għandu:

(a) jarma u jżarma presepju tal-Milied fil-Ġonna tal-Kunsill Ewropew, Il-Gżira
(b) trasport għal u mill-maħżen u
(ċ) idawwal il-presepju msemmi. Il-provvista tad-dawl tista' tittieħed minn dik tal-ġnien stess.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Decorations for the Gazebo and the Christmas Tree:

The quotation for Pjazza Memè Scicluna is to include the charge for a temporary Enemalta meter.

Gżira Activities Centre – Upper St. Albert Street:

Two (2) Light Decorations, supply can be taken from the centre.

The Council notifies that the winning bidder will have to:

(a) mount and dismantle a Christmas crib at Council of Europe Gardens, Gżira
(b) transport to and from warehouse and
(c) light said Crib. Electircity to be taken from garden's own supply.

23rd October, 2012

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Novembru, 2012, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. KLB 02/2012. Żamma u manutenzjoni ta' *soft areas* f'toroq li jagħtu aċċess, toroq li jagħtu aċċess biss u toroq pedonali u ġonna pubblici bl-użu ta' materjal u prattiċi li jħarsu l-ambjent.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, 2A The Rest, Pjazza Sta. Margerita, Bormla BML 1202, matul il-ħin tal-uffiċċju bi ħlas ta' €50. L-offerti jinfetħu minnufiħ fid-data u l-ħin tal-għeluq fil-preżenza tal-pubbliku.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices by not later than 11.00 a.m. of Thursday, 22nd November, 2012 for:-

Advt. No. KLB 02/2012. Upkeep and maintenance of soft areas within access roads, access only and pedestrian streets and parks and gardens using environmentally friendly materials and practices.

Tender documents may be collected from the Council's Administrative Offices at 2A, The Rest, Pjazza Santa Margerita, Bormla BML 1202 during office hours, against payment of €50. Tenders will be opened in public at the same office immediately after closing time.

The Council reserves the right to reject any offer, even the most advantageous.

23rd October, 2012

KUNSILL LOKALI IŻ-ŻURRIEQ

Il-Kunsill Lokali Iż-Żurrieq jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Novembru 2012 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 6/12. Aġġornament u ristrutturar tal-*website* tal-Kunsill Lokali taż-Żurrieq (www.zurrieqlocalcouncil.com), li jintroduċu sistema ta' *content management* u *inline editing*.

ŻURRIEQ LOCAL COUNCIL

The Żurrieq Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Tuesday, 6th November, 2012 for:-

Quot. No. 6/12. Updating and restructuring of Żurrieq Local Council's website (www.zurrieqlocalcouncil.com), introducing a content management system and inline editing.

Kwot. Nru. 7/12. *Zumba classes instructors*. Wieħed għandu jibgħat *CV* li tinkludi ħlas ta' remunerazzjoni lill-Uffiċċju tal-Kunsill.

Aktar tagħrif jinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq: 2164 2974/5.

It-23 ta' Ottubru, 2012

KUNSILL LOKALI L-GĦARB

Il-Kunsill Lokali l-Għarb jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa 23 ta' Novembru, 2012 jintlaqgħu offerti magħluqin:-

Avviż. Nru. M313-01. *Project management* u konsultazzjoni teknika biex jassistu lill-Kunsill fil-proġett Diversifikazzjoni tat-turiżmu rurali b'attivitajiet sportivi rikreattivi.

Għandu jsir ħlas ta' €75 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. M313-02. Kostruzzjoni u tlestija ta' *leisure park*.

Għandu jsir ħlas ta' €100 għal kull dokument tal-offerta.

Dokumenti tal-offerta u aktar informazzjoni jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv Kunsill Lokali l-Gharb. Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

Quot. No. 7/12. Zumba classes instructors. One is to send CV including remuneration fee to the Council's Office.

Further details may be obtained from the Executive Secretary on: 2164 2974/5.

23rd October, 2012

GĦARB LOCAL COUNCIL

The Għarb Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday 23rd November, 2012 for:-

Advt. No. M313-01. Project management and technical Consultancy to assist the Council in the project diversifying rural tourism offer through leisure sports activities.

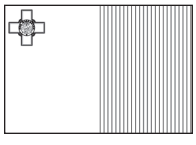
A fee of €75 has to be paid for every tender document.

Advt. No. M313-02. Construction and finishing of leisure park.

A fee of €100 has to be paid for every tender document.

Tender documents and further information can be obtained from the Executive Secretary, Għarb Local Council. The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

23rd October, 2012



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Kuntratt parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta



L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Contract part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta

Europe Investing in Rural Areas

KUNSILL LOKALI IL-MUNXAR

Il-Kunsill Lokali Il-Munxar jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Novembru 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. MXR/006/2012. Xogħlijiet ta' konservazzjoni fil-*Cold War Underground Flour Mill,* Ix-Xlendi, Il-Munxar, Għawdex.

Il-lottijiet għandhom jinkludu: Xogħlijiet ta' Restawr; Xogħlijiet ta' Tiswija ta' Mekkanika; Tagħmir ta' *Fire Safety;* Sistema ta' *Fire Alarm;* Sistema ta' *Intruder Alarm;* Servizz ta' Installazzjoni tal-Elettriku; Sistema ta' Interpretazzjoni; Sistema ta' Eżebizzjoni; *Interactive Walk elements; Website*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu matul il-ħinijiet tal-uffiċċju mill-Kunsill Lokali Il-Munxar. L-offerti magħluqin indirizzati lis-Segretarju Eżekuttiv jintlaqgħu fil-kaxxa tal-offerti fil-Kunsill Lokali Il-Munxar, Triq il-Profs. Ġużé Aquilina, Il-Munxar MXR1012, Għawdex. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin tal-għeluq. L-offerti li jaslu wara l-ħin tal-għeluq ma jiġux ikkunsidrati.

Aktar informazzjoni tinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Il-Munxar fuq in-numru tat-telefon: 2155 8755.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-23 ta' Ottubru, 2012

MUNXAR LOCAL COUNCIL

The Munxar Local Council notifies that:-

Sealed tenders from interested parties will be received up to noon of Monday, 26th November 2012 for:-

Advt. No.: MXR/006/2012. Conservation works at Cold War Underground Flour Mill, Ix-Xlendi, Il-Munxar, Gozo.

Lots to include: Restoration Works; Mechanical Repair Works; Fire Safety Equipment; Fire Alarm System; Intruder Alarm System; Electrical Installation Service; Interpretation System; Exhibition System; Interactive Walk elements; Website.

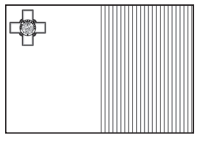
A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender forms are obtained from the Munxar Local Council's Office during office hours. Sealed tenders will be received in the tender box and addressed to the Munxar Local Council, Executive Secretary, Triq il-Profs. Ġużé Aquilina, Munxar MXR1012, Gozo. Tenders will be opened in public exactly after closing time. Late submissions will not be considered.

Further details are obtained from the Executive Secretary, Munxar Local Council on telephone number: 2155 8755.

The Council reserves the right to refuse any offer, including the most advantageous one.

23rd October, 2012



Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

AVVIŻI TAL-QORTI - *COURT NOTICES*

1736

AVVIŻ

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta numru 106/01
Fl-ismijiet:

JDG Properties Limited

Vs

John Ellul et

L-Onor. Imħallef Dott. Jacqueline Padovani Grima, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 19 ta' Ġunju, 2012 favur JDG Properties Ltd rigward il-proprjetà hawn taħt imsemmija u li kienet tappartjeni lil John Ellul et imsemmija fl-istess atti u cioè:

L-appartament internament immarkat bin-numru wieħed (1), formanti parti minn blokka ta' appartamenti bl-isem 'Dolphin Flats', fi Triq il-Gandoffli, Buġibba limiti ta' San Pawl il-Baħar, stmat li jiswa ħamsa u ħamsin elf disa' mija u erba' ewro u sitta u disgħin ċenteżmu (€55,904.96).

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Guido Said (K.I. 363854 M) kiser il-kwindena u offra €50,000 għall-proprjetà hawn fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant Finali u l-Aħħar Liberazzjoni tal-proprjetà hawn fuq imsemmi l-jum tal-Ħamis, id-29 ta' Novembru, 2012 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutanti, id-debitu eżekutanti, il-liberatarju u dawk li offrew l-aħħar.

Illum, 15 ta' Ottubru, 2012.

L-Onor. Imħallef Jacqueline Padovani Grima, LL.D., LL.M. (IMLI)

MARVIC FARRUGIA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction number 106/01 in the names:

JDG Properties Ltd

Vs

John Ellul et

Honourable Madam Justice Dr Jacqueline Padovani Grima, LL.D.

The Court,

Following the adjudication of Tuesday, 19th June, 2012, in favour of JDG Properties Ltd for the hereunder mentioned tenement belonging to John Ellul et mentioned in the same Judicial Acts namely:

Flat internally marked one (1), forming part of a block of flats named 'Dolphin Flats', in Triq il-Gandoffli, Buġibba limits of St. Paul's Bay, valued at fifty-five thousand nine hundred and four euro and ninety-six cents (€55,904.96).

Whereas Guido Said (I.D. 363854 M) interrupted the fifteen day statutory time limit by entering a bid of €50,000 for the property mentioned above.

The Court therefore decrees and appoints Thursday, 29th November, 2012 from 9.00 a.m. to noon, for the final Sale by Auction and Adjudication of the afore-mentioned property, which Sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of this decree be served on the execution creditor, the execution debtor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 15th October, 2012.

Madam Justice Jacqueline Padovani Grima, LL.D., LL.M. (IMLI)

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1737

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fid-9 ta'Ottubru 2012, fl-atti taċ-Ċitazzjoni fl-ismijiet Raymond Mercieca noe vs Edward Pavia noe, Ċitazzjoni numru 1000/96 GCD, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni li tikkonsisti f'Nota datata 11 ta' Mejju 2012, li ġiet ippreżentata fiċ-Ċitazzjoni hawn imsemmija biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Edward Pavia, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Qorti tal-Appell

Ċitazzjoni Numru 1000/96 GCD

Raymond Mercieca għan-nom u
in rappreżentanza tal-assenti
Dimitri Orlov
vs
Edward Pavia għan-nom u in rappreżentanza
ta' EMA Limited.

Nota ta' Ray Mercieca noe li permezz tagħha u skont id-dettami tad-digriet ta' dina l-Onorabbli Qorti, tat-2 ta' Mejju 2012, qed jirrileva li sa issa l-kuntratt kien għadu ma ġiex ippubblikat kif ordnat mill-Qorti, għaliex fuq il-proprjetà kien hemm diversi ipoteki. Uħud minnhom tneħħew imma oħrajn għadhom hemm. In-Nutar il-ġdid maħtur minn dina l-Onorabbli Qorti, ikun jista' jkompli jaġixxi sabiex ineħħi l-ipoteki li fadal u jasal għal-kuntratt finali.

Notifika: Edward Pavia, 8, Prestige Court, Church Street, Paceville.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 19 ta' Ottubru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the Civil Court First Hall on the 9th October 2012, in the records of the Writ of Summons in the names Raymond Mercieca noe, vs Edward Pavia noe, Writ of Summons number 1000/96 GCD, the following publication, consisting in a Note dated 11th May 2012, which was filed in the Writ of Summons above mentioned, in order that the defendant Edward Pavia, be notified in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the Court of Appeal

Writ of Summons Number 1000/96 GCD

Raymond Mercieca in the name and in
representation of the absent
Dimitri Orlov
vs
Edward Pavia in the name and in representation
of EMA Limited.

Note of Ray Mercieca noe in virtue of which according to the provisions of the decree of this Honourable Court, of the 2nd May 2012, is pointing out that till now the contract had not yet been published as ordered by the Court, because there were various hypothecs burdening the property. Some of them were removed but others are still in existence. The new Notary, appointed by this Honourable Court, can continue to proceed in order to remove the remaining hypothecs and proceed with the final contract.

Notify: Edward Pavia, 8, Prestige Court, Church Street, Paceville.

Registry of the Superior Courts, today 19th October 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1738

AVVIŻ

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subasta numru 85/08
Fl-ismijiet:

Mariella Azzopardi

Vs

Carmel sive Charles Farrugia

NOTICE

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction number
85/08 in the names:

Mariella Azzopardi

Vs

Carmel sive Charles Farrugia

L-Onor. Imħallef Dott. Jacqueline Padovani Grima, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis, 15 ta' Diċembru, 2011 favur Mariella Azzopardi rigward il-propjetajiet hawn taħt imsemmija u li kienet tappartjeni lil Carmel sive Charles Farrugia imsemmija fl-istess atti u cioè:

1. Parti indiviża minn sitta (1/6) mid-dar bl-arja tagħha bin-numru ħamsa u ħamsin (55), Triq il-Vittorja, Ir-Rabat Malta kif suġġett l-intier għal ċens annwu u perpetwu ta' €1.45 minn kull ħaġa oħra libera u franka bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha u bil-ġustijiet tagħha kollha, stmata li tiswa €36,666.66.

2. Parti indiviża minn sitta (1/6) mid-dar bin-numru 61, Triq il-Vittorja, Ir-Rabat, Malta sottoposta għall-bini fl-istess triq numru 60 kif suġġett l-intier għal ċens annwu u perpetwu ta' €0.54 minn kull ħaġa oħra libera u franka bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha u bil-ġustijiet tagħha kollha, stmata li tiswa €15,833.33.

3. Parti indiviża minn sitta (1/6) mill-porzjon raba b'garaxx mibni fih tal-kejl totali ta' ċirka tliet mija u għaxar metri kwadri (310m2) f'Triq Ħal Tartani, fil-limiti tar-Rabat, Malta libera u franka bid-drittijiet u pertinenzi kollha u bil-ġustijiet tagħha kollha, stmata li tiswa €4,166.66.

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Carmel sive Charles Farrugia (K.I. 36165M) kiser il-kwindena u offra €1,040 għall-proprjetà bin-numru wieħed (1), offra €20 għall-proprjetà bin-numru tnejn (2), għall-proprjetà bin-numru tlieta (3) offra €20 hawn fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant Finali u l-Aħħar Liberazzjoni tal-proprjetà hawn fuq imsemmi l-jum tat-Tlieta, is-27 ta' Novembru, 2012 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutanti, id-debitu eżekutanti, il-liberatarju u dawk li offrew l-aħħar.

Illum, 19 ta' Ottubru, 2012.

MARVIC FARRUGIA
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Honourable Madam Justice Dr Jacqueline Padovani Grima, LL.D

The Court,

Following the adjudication of Thursday, 15th December, 2011, in favour of Mariella Azzopardi for the hereunder mentioned tenement belonging to Carmel sive Charles Farrugia mentioned in the same Judicial Acts namely:

1. One sixth (1/6) undivided portion of the tenement, including its airspace, numbered fifty five (55), Victory Street, Rabat, Malta, subject to annual and perpetual ground rent of €1.45, but otherwise free and unencumbered with all its rights and enjoyments and appurtenances, valued at €36,666.66.

2. One sixth (1/6) undivided portion of the tenement numbered 61, Victory Street, Rabat, Malta subject to the building on the same road numbered 60, and subject to annual and perpetual ground rent of €0.54, but otherwise free and unencumbered with all its rights and enjoyments and appurtenances, valued at €15,833.33.

3. One sixth (1/6) undivided portion of a portion of land with a garage built on it measuring approximately three hundred and ten square meters (310m2), in Triq Ħal Tartani, limits of Rabat, Malta, free and unencumbered with all its rights and enjoyments and appurtenances, valued at €4,166.66.

Whereas Carmel sive Charles Farrugia (I.D. 36165M) interrupted the fifteen day statutory time limit by entering a bid of €1,040 for the property numbered one (1), a bid of €20 for the property numbered two (2), a bid of €20 for the property numbered three (3), mentioned above.

The Court therefore decrees and appoints Tuesday, 27th November, 2012 from 9.00 a.m. to noon for the final Sale by Auction and Adjudication of the afore-mentioned property, which Sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of this decree be served on the execution creditor, the execution debtor, the purchaser and the last bidder.

Today, the 19th October, 2012

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1739

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-4 ta' Lulju 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3828/11, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc (C 3177) vs Grima Antonio (K.I. 175579M) u Grima Charlene (K.I. 125980M) ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Antonio Grima, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 30 ta' Novembru 2011.

Lil: Grima Antonio (K.I. 175579M)
18, Petite Fleur, Flat 3,
Triq l-Għannejja,
Birżebbuġa.

u: Grima Charlene (K.I. 125980M)
31, Bishop Scicluna Street,
Qormi.

(Notifika kull wieħed).

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, jirreferilkom għall-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Bartolomeo Micallef, datat 30 ta' Marzu 2000 u jinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum intom tħallsu s-somma ta' tlieta u erbgħin elf, seba' mija u ħamsin euro u żewġ ċent (€43,750.02) dovuta a tenur tal-istess kuntratt, oltre l-imgħaxijiet legali, bir-rata ta' 8% fis-sena mit-22 ta'Novembru 2011, sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, il-bank mittenti javżakom li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti, mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 19 ta' Ottubru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court on the 4th July 2012, in the records of the judicial letter number 3828/11, in the names HSBC Bank Malta plc (C 3177) vs Grima Antonio (I.D. 175579M) and Grima Charlene (I.D. 125980M) the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Antonio Grima, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 30th November 2011

To: Grima Antonio (I.D. 175579M)
18, Petite Fleur, Flat 3,
Triq l-Għannejja,
Birżebbuġa.

and: Grima Charlene (I.D. 125980M)
31, Bishop Scicluna Street,
Qormi.

(Separate Service).

By the present judicial letter, HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants Street, Valletta, refers you to the contract in the records of Notary Bartolomeo Micallef, dated 30th March 2000, and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of forty three thousand seven hundred fifty euro and two cent (€43,750.02) due in terms of the same contract besides legal interest, at the rate of 8% yearly from the 22nd November 2011, till the date of effective payment.

In default of payment, the interpellant bank, warns you that further Court action, shall be taken against you without any other prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 19th October 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1740

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-18 ta' April 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3756/2011, fl-ismijiet Frank Borda Limited C 446 vs Jesmond Tonna, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 22 ta' Novembru 2011

Lil: Jesmond Tonna K.I. 354974M

Permezz tal-preżenti l-mittenti Frank Borda Limited C 446, tinterpellak sabiex fi żmien ħamest ijiem mid-data ta' din l-ittra tħallas is-somma ta' dsatax-il elf seba' mija u disgħa u għoxrin Euro u ħamsa u tmenin ċenteżmu (€19,729.85) rappreżentanti import ta' ħamsa u tletin kambjala skaduti u mhux imħallsa (kopja Dok. FB1 sa FB12) u tħallas l-interessi mid-data tal-iskadenza ta' kull kambjala.

Inti avżat illi jekk trid topponi l-eżekuzzjoni tal-kambjali fuq raġunijiet validi u gravi fil-liġi, inti għandek tagħmel dan permezz ta' rikors ippreżentat fil-Qorti kompetenti fi żmien għoxrin jum mid-data tan-notifika ta' din l-ittra u fin-nuqqas dawn il-kambjali jiġu reżi eżigwibbli.

Fin-nuqqas jittieħdu proċeduri ulterjuri kontrik u a spejjeż tiegħek mingħajr pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Din l-ittra tintbagħat ai fini tal-artkoli 253 et seq. tal-Kap. XII u 2127 et seq. tal-Kap XVI tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż.

Mittenti: Frank Borda Limited, Testaferrata Street, Msida.

Intimata: 1) Jesmond Tonna,
Villa Atheneum, 8, Triq il-Qanneb, San Ġwann

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' Ottubru 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court on the 18th April 2012, in the records of the judicial letter number 3756/2011, in the names Frank Borda Limited C 446 vs Jesmond Tonna, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 22nd November 2011

To: Jesmond Tonna I.D. 354974M

By means of the present the interpellant Frank Borda Limited C 446, calls upon you so that within five days from the date of this letter you pay the sum of nineteen thousand seven hundred twenty nine Euro and eighty five cents (€19,729.85) representing value of thirty five bills of exchange which have lapsed but were not paid (copy Doc. FB1 to FB12) and pay the interests from the date of maturity of each bill of exchange.

You are warned that if you want to oppose the execution of the bills of exchange due to valid and grievous reasons at law, you are to do this by means of an application filed in the competent Court, within twenty days from the date of service of this letter and in default these bills of exchange be rendered executable.

In default further steps will be taken against you and at your expense without another prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter is being sent for the purposes of articles 253 et seq of Cap. XII and Cap. XII and 2127 et seq. of Cap. XVI of the Laws of Malta.

With costs.

Interpellant: Frank Borda Limited, Testaferrata Street, Msida.

Respondent: 1) Jesmond Tonna,
Villa Atheneum 8, Triq il-Qanneb, San Ġwann.

Registry of the Superior Courts, today 19th October 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1741

Permezz ta' digriet mogħti mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fl-10 ta' Ottubru 2012 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors tan-Nutar Dott. Roland Wadge, ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2012 fejn espona bir-rispett:

Illi fis-17 ta' Frar 2012 mietet fl-età ta' 78 sena Winifred Antonella Teoli skont iċ-ċertifikat tal-mewt Dok. A;

Illi skont riċerki testamentarji magħmula kemm fir-Reġistru Pubbliku ta' Malta kif ukoll fil-Qorti Ċivili Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja kemm f'Malta kif ukoll f'Għawdex Dok. B u C id-decujus mietet intestata;

Illi s'issa l-ebda persuna barranija jew Maltija ma resqet sabiex tassumi l-eredità tad-decujus;

Illi r-rikorenti kien ilu jaf lid-decujus minn mindu ġiet Malta fl-2002 u oltre l-ħbiberija li trabbiet bejnha u bejn l-esponent, kien jieħu ħsieb xi interessi finanzjarji tagħha u l-amministrazzjoni tal-proprjetà immobbli tagħha, kemm fir-rigward tax-xiri tal-istess u kemm billi intervjena hu ma perit f'applikazzjoni prospettiva mal-Malta Environment and Planning Authority (MEPA u mal-loġistika tal-bdil tar-residenza tagħha tul ħajjitha.

Illi fl-okkazzjoni ta' mewtha kien assista lill-ambaxxata Ingliża fit-tfittxija tal-qraba tagħha fl-Ingilterra b'inizjattiva personali b'telefonati barra minn Malta lill-ex-żewġha, organizza l-funeral tagħha u n-notifika l-mewt tagħha mar-Reġistru Pubbliku, liema inizjattivi ma rriżultawx f'eżitu pożittiv.

Illi jirriżulta lill-esponent illi persuna jew persuni qegħdin (b'Okkupazzjoni abużiva) jabbużaw mill-proprjetà immobbli llum mitluqa tad-decujus, liema abbuż kien ġa beda tul il-ħajja tad-decujus u l-esponent kien nieda proċeduri mal-Pulizija sabiex tali abbuż jieqaf. Kien f'dan iż-żmien li mietet id-decujus.

Illi d-decuius ukoll kienet fil-proċess, assistita mill-esponent li tibbenifika mill-iskema ta' sanazzjoni fil-permess tal-bini maħruġ mill-Malta Environment and Planning Authority fir-rigward ta' bini li kienet akkwistat fl-2003, li ma kienx skont il-permessi tal-bini, liema proċess s'issa kellu jieqaf minħabba fil-mewt tagħha li iżda hu ta' benefiċċju, għall-preservazzjoni tal-assi tagħha, li jitkompla.

Illi l-esponent qiegħed iħoss il-pożizzjoni tiegħu hi wkoll regolata bl-Artikoli 1013 u 1014 tal-Kodiċi Ċivili ta' Malta

By a decree of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), of the 10th October 2012, the publication of the following extract was ordered for the purpose of effecting service in terms of Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of an application filed by Notary Dr Roland Wadge on the 5th October 2012, he respectfully pleaded that:

On the 17th February 2012, Winifred Antonella Teoli died at the age of 78, according to the death certificate marked Doc A;

In accordance with testamentary searches carried out both in the Public Registry in Malta and also at the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) in Malta and also in Gozo Doc. B and C the deceased died intestate.

Till now no one, both of a foreign nationality or Maltese, has appeared to inherit the deceased;

The applicant has known the deceased from when she came to Malta in 2002 and besides the friendship that has grown between her and the applicant, he used to take care of her financial interest and the administration of the immovable property, both with respect to the sale of same and also by intervening with an architect in a prospective application with the Malta Environment and Planning Authority (MEPA) and with the logistics involved in changing her residence during her life.

On the occasion of her death he assisted the United Kingdom Embassy in the search for her relatives in England on his own personal initiative by means of telephone calls to a country outside Malta to her ex-husband, he organized her funeral and notified her death at the Public Registry, which initiatives did not lead to any positive results.

It results to the applicant that person or persons are illegally occupying the immovable property today abandoned by the deceased, which abuse had already started when she was still alive and the applicant has initiated proceedings with the Police for such abuse to cease. It was during this time that the deceased passed away.

The deceased was also in the process, assisted by the applicant to benefit from the scheme to sanction the building permit issued by the Malta Environment and Planning Authority regarding the building that she bought in 2003, which building was not according to the building permit, which process now has stopped because of her death but it is useful for such process to continue in order to preserve her assets.

The applicant feels that his position is also regulated by Articles 1013 and 1014 of the Civil Code of Malta and wants

u jixtieq jittermina l-inkariki li daħal għalihom fir-rigward tad-decujus fir-rigward tas-suespost.

Illi l-assi tal-mejta Winifred Antonella Teoli huma elenkati fin-nota deskrittiva ġuramentata mill-istess esponent (Dok. D);

Għaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tikkonfermah bħala kuratur tal-assi tal-imsemmija Winifred Antonella Teoli bis-soliti poteri konċessi lill-kuraturi, inkluż il-bejgħ tal-assi tad-decujus u irtirar tal-fondi bankarji tal-istess għal skop ta' investiment aħjar inkluż li l-imsemmija fondi bankarji jitqiegħdu fil-fiss, kif ukoll jitlob l-Qorti tawtorizzah jieħu dawk l-azzjonijiet pro-attivi għall-preżervazzjoni tal-patrimonju tagħha.

L-esponenti jirriżerva d-dritt f'dan ir-rikors illi jkun jista' jbiddel u/jew ivarja u/jew iżid man-nota deskrittiva li tinsab annessa ma' dan ir-rikors preżenti, liema bidla trid issir b'nota ppreżentata fl-atti ta' dan ir-rikors, u dan jekk jirriżulta fil-futur illi jkun hemm assi oħra minbarra dawk elenkati fl-imsemmija nota deskrittiva appartenenti lill-mejta Winifred Antonella Teoli.

Fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja)

L-Onor. Imħallef Dottor Anthony Ellul, LL.D.

Rikors Nru. 753/2012

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2012;

Tordna lir-rikorrent sabiex jikkonferma r-rikors bil-ġurament u jieħu ħsieb li estratt tal-istess jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u f'żewġ gazzetti lokali ta' kuljum fejn jingħad ukoll li min jista' għandu interess fit-talbiet għandu jippreżenta nota fir-Reġistru ta' din il-Qorti fi żmien għoxrin (20) jum mill-aħħar pubblikazzjoni.

Tawtorizza lir-rikorrent sabiex l-ispejjeż li hemm bżonn isiru biex titwettaq din l-ordni, jitħallsu mill-patrimonju tal-mejta Winifred Antonella Teoli.

Illum 10 ta' Ottubru 2012

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja).

Illum 19 ta' Ottubru 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

to bring to an end the engagements he has entered into with respect to the above.

The assets of the deceased Winifred Antonella Teoli are listed in a descriptive note confirmed on oath by the same applicant (Doc. D);

On this basis, the applicant with respects prays this Honorable Court so that it confirms him as curator of the assets of the mentioned Winifred Antonella Teoli with the usual powers with which curators are entrusted, including the sale of the assets of the deceased and the withdrawal of money from bank accounts of the same deceased for the purpose of better investment of same including that the said monies are deposited in fixed accounts, and further prays this Court to authorise him to take those actions pro-actively for the purpose of preserving the deceased's patrimony.

The applicant reserves the right in this application that he may change and/or vary and/or add in the descriptive note that is attached to this application, which change has to be done by means of a note presented in the acts of this application, and this if in the future it results that there are assets, other than those already listed in the same note, belonging to Winifred Antonella Teoli.

Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section)

Judge – Dottor Anthony Ellul, LL.D.

Application Number 753/12

The Court,

Took cognizance of the application filed on the 5th October 2012;

Orders the applicant to confirm the application on oath, and ensure that the same will be published in the Government Gazette and in two local daily newspapers where it is additionally stated that whoever has any interest in the demands has to present a note in the Registry of this Court within twenty days (20) from the last publication.

Authorizes the applicant so that any expenses that have to be entered into for the execution of the aforementioned order, be paid from the patrimony of the deceased Winifred Antonella Teoli.

Today 10th October 2012

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section).

Today, 19th October 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1742

Permezz ta' digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fis-17 ta' Ottubru 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 2540/12, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Erik Angelow, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Civili lil Erik Angelow ta' 2B, Triq l-Għoqod, Swieqi, fl-14 ta' Awwissu 2012, Fogg Insurance Agencies Limited (C597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited u dina kif surrogata fid-drittijiet tal-assigurat tagħha John Carbone ai termini tal-polza ta' assigurazzjoni relattiva u ai termini tal-Liġi u l-istess John Carbone (K.I. 526375M) ta' La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, filwaqt illi jagħmlu referenza għad-danni kkawżati fil-fond Darina, Triq il-Għoqod, Swieqi bħala riżultat ta' ingress tal-ilma mill-proprjetà tiegħek, jinterpellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tersaq għal-likwidazzjoni u ħlas tal-imsemmija danni, liema danni kienu kkawżati unikament bħala riżultat tan-nuqqas da parti tiegħek illi tassigura illi x-xogħlijiet eżegwiti fil-proprjetà tiegħek isiru skont is-sengħa u l-arti u/jew skont ir-regolamenti, u/jew b'mod tempestiv.

Inoltre, mingħajr preġudizzju premess imsemmi, il-mittenti jinterpellawk sabiex b'mod immedjat teżegwixxi x-xogħlijiet neċessarji fil-proprjetà tiegħek sabiex jiġu evitati danni ulterjuri fil-proprjetà tal-mittenti John Carbone, assigurata mal-mittenti Fogg Insurance Agencies Limited noe.

Il-mittenti jinformawk illi f'każ illi inti tonqos milli tottempera ruħek entro t-terminu mogħti lilek, huma ma jkollhom ebda alternattiva oħra għajr li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-Liġi.

Dina l-ittra qiegħda ssir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-Liġi u senjatament, għalkemm mhux limitatament ai termini tal-Kap. 12 u Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Bl-ispejjez.

Reġistru tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili illum 19 ta' Ottubru 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree by the First Hall of the Civil Court given on the 17th October 2012, in the records of the judicial letter number 2540/12, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Erik Angelow, the following publication was ordered for the purpose of service on the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the First Hall of the Civil Court against Erik Angelow of 2B, Triq l-Għoqod, Swieqi, on the 14th August 2012, Fogg Insurance Agencies Limited (C 597) acting in the name and on behalf of foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited as subrogated in the rights of its insured John Carbone in terms of the relative insurance policy and in terms of the Law and the said John Carbone (I.D. 526375M) of La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, whilst making reference to the damages caused in the property Darina, Triq il-Għoqod, Swieqi as a result of the water ingress from your property, formally call upon you to appear within three (3) days for the liquidation and payment of the said damages, which damages were caused solely as a result of your failure to ensure that works carried out in your property were of good workmanship standard and/or according to regulations, and/or without undue delay.

Moreover, without prejudice to the above the senders formally call upon you to immediately effect the necessary works in your property so as to avoid any futher damage in the underlying property pertaining to the sender John Carbone, insured with the sender Fogg Insurance Agencies Limited not.

The senders inform you that in the event that you fail to adhere to these requests within the period granted in your favour, the senders shall have no alternative but to proceed further against you according to Law.

This letter is being sent for all effects and purposes at Law and particularly, although not restrictively, in terms of Cap. 12 and Cap. 16 of the Laws of Malta.

So much so that you may know how to regulate yourself and to avoid useless costs and proceedings.

With costs.

Registry of the First Hall of the Civil Courts today 19th October 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*